

3 Aruba		12 Financieel		13 Wereld		14 Sport	
Beelden fataal ongeluk opgevraagd		IATA voorziet flink meer vliegreizen		Etmaal schrijven voor de mensenrechten		Lasse Schöne ziet Ajax niet als underdog	

Tegen eigen beleid en goedkeuring parlement in Overheid neemt toch extra personeel aan

ORANJESTAD — De regering heeft toch extra personeel aangenomen, ondanks dat ze zelf een begroting opstelde waarbij geen vacatures werden meegenomen. Op basis van die personeelsstop keurde het parlement ook de begroting van 2013 goed.

Dat blijkt uit de supplettoire (aanvullende) begroting die nu bij de Staten ter goedkeuring ligt, waarin de regering aangeeft 60,9 miljoen florin extra nodig te hebben dan eerder was begroot. De Raad van Advies heeft op dit wetsvoorstel voor meer geld scherpe kritiek geuit, onder meer op de personeelkosten die weer toenemen. De regering geeft dat zelf ook aan als één van de redenen waarom ze denkt meer uitgaven te hebben. Een groot aantal Landsbesluiten die de rechtspositie van overheidspersoneel regelen, is verwerkt en uitbetaald. Die inhaalslag kostte de staatskas meer dan de regering verwachtte. Ook is er meer geld nodig voor het uitbetalen van bevorderingen en gratificaties. Maar ook door aanname van personeel zoals bij het ministeries van Algemene Zaken en Onderwijs & Justitie. Dit

‘bevreemdt’ de Raad van Advies, omdat de regering juist autorisatie van het parlement voor de personeelskosten (de begroting 2013 werd in juni goedgekeurd) had gekregen op basis van een personeelsstop. In het antwoord op dit advies (Nader Rapport) erkent de regering dit: “Bij de uitvoering van de begroting 2013 blijkt dat de uitgangspunten die ten grondslag liggen aan de financiële vertaling van het voorgenomen personeelsbeleid niet of in onvoldoende mate zijn vertaald in feitelijke acties.” Zo bleek het volgens de regering niet haalbaar om het overwerk bij de ordediensten terug te dringen ondanks aanname van nieuw personeel en dat gold ook voor de overuren binnen het onderwijs. In juni was in het parlement nog kritiek (vooral van oppositiepartij MEP) op de bezuiniging bij het ministerie

van Justitie. De verklaring kwam toen van de minister dat men vooral de overwerkvergoedingen flink wilde terugdringen. Maar nu blijkt Justitie dus 10 miljoen florin extra te willen hebben voor de politie en 3,5 miljoen florin voor de brandweer. Hoe kan het dan, vraagt de Raad zich af dat in juni de regering nog raamt om minder uitgaven voor personeel te hebben en dan een paar maanden tijd ‘een verschil in personeelskosten bij deze diensten van bijna 20 miljoen florin wordt geconstateerd’. “Een herziening in rangenstelsels wordt immers niet binnen enkele maanden geïnitieerd en gerealiseerd.” De Raad vraagt daarom aandacht bij de regering voor het feit dat ‘aan het realiteitsgehalte van de begrote personeelskosten en het hieraan gerelateerde financieel beheer het nodige schort’. De regering heeft in het Nader Rapport ook een tabel bijgevoegd en daaruit blijkt dat overheid in personeelsaantallen van 6171 in 2012 is gegroeid naar 6342 tot en met oktober van dit jaar.

Kitesurfer Van Westerop derde plaats wereldranglijst



ORANJESTAD — Kitesurfer Annabel van Westerhof (19) is opgeklommen naar de derde plaats op de wereldranglijst van de Professional Kiteboard Riders Association (PKRA). Ze dankt deze nieuwe positie aan haar deelname op het onderdeel Freestyle Women in de PKRA Kitesurf World Cup in Argentinië. Gisteren werd ze daar tweede.

Van Westerhof moest in het Argentijnse Mendoza alleen de Spaanse Gisela Pulido (19) voor zich dulden. Pulido won dankzij de winst in Argentinië ook de wereldtitel 2013 van PKRA. Beide vrouwen kwamen uit in de Freestyle Women, andere categorieën

waren Freestyle Men, Slalom Men en Slalom Women. De Kite Worldcup in Argentinië vond plaats van 3 tot en met 8 december. Het was voor PKRA het laatste wereldcup-evenement van dit jaar. De kitesurfers streden eerder in het jaar ook in Marokko,

Duitsland, Mexico, Istanbul en China. De kitesurforganisatie zegt over Van Westerop dat ze constant druk op haar concurrenten zette doordat ze steeds weer met nieuwe sprongen en freestyle-kunsten komt. Uiteindelijk bleek alleen Pulido sterker dan zij. Van Westerop is geboren in Nederland, maar verhuisde op haar elfde met haar ouders naar Aruba. Vijf jaar geleden ontdekte ze het kitesurfen bij Boca Grandi. Ze maakte haar middelbare school af en werd daarna professioneel kitesur-

fer via PKRA. Zo reist ze de hele wereld over en neemt deel aan het freestylen in diverse wereldtoeren. Lange tijd stond ze vierde op de wereldranglijst van PKRA, maar door haar prestatie in Argentinië sluit ze 2013 af met de derde plaats. “Sooo stoked to get the 2nd place here in Argentina and the 3rd overall in the world this year”, jubelt Van Westerop op haar Facebook-pagina. De kitesurfer keert woensdagmiddag weer terug naar Aruba.

Obama schudt hand Raúl Castro



JOHANNESBURG — De Amerikaanse president Barak Obama (l) heeft vandaag de hand van zijn Cubaanse ambtgenoot Raúl Castro geschud tijdens een herdenkingsdienst voor Nelson Mandela in Johannesburg in Zuid-Afrika. De verhouding tussen Cuba en de VS is gespannen sinds de Cubaanse revolutie in 1959 tegen de door de Amerikanen gesteunde dictator Fulgencio Batista. Castro (82), die in 2008 zijn oudere broer Fidel opvolgde als president van Cuba, glimlachte toen Obama hem de hand schudde. Daarna betrad de Amerikaanse president het spreekgestoelte om Mandela te herdenken.

VBC: Publieke sector moet steentje bijdragen

WILLEMSTAD — De Vereniging Bedrijfsleven Curaçao (VBC) vindt de reactie van overheidsvakbonden op de regeringsvoorstellen om als overheid te bezuinigen op personeelslasten ‘voorspelbaar’. De zeven vakbonden die overheidspersoneel vertegenwoordigen hadden eerder aangekondigd om morgen te gaan staken middels een vergadering onder werktijd.

“De VBC heeft kennisgenomen van de voorstellen van de regering om in het kader van het structureel gezond maken van de overheidsfinanciën de uitgaven van de overheid te verminderen”, zo schrijft de VBC in een persbericht. “Er dient onder meer bezuinigd te worden op het onderdeel personeelslasten, een van de grootste uitgavenposten van de overheid. Concreet gaat het om maatregelen zoals het aanpassen van de pensioenregeling (middelloon), het afschaffen van de VUT-regeling, het opschorten van indexering en loontreden en halvering van het vakantiegeld. Tegelijkertijd zal er compensatie worden verstrekt op het gebied van AOV-overbrugging,

en in de ziektekostenverzekering. De besparingen lopen op van 15 miljoen gulden in 2013 tot 50 miljoen gulden in 2016.” Volgens de VBC is het voorspelbaar dat de overheidsvakbonden tegen de voorgestelde maatregelen zijn. Volgens de vakbonden zou de regering tegen het Sociaal Statuut handelden. “Als alternatief hebben de vakbonden een pakket van grotendeels inkomstenverhogende maatregelen voorgesteld dat door de regering is afgewezen omdat hier al aan wordt gewerkt. Uit protest wordt thans overwogen om een staking uit te roepen”, vervolgt de VBC.

Billijk
De VBC is het eens met de

regering om te bezuinigen en vindt het de hoogste tijd dat de werknemers in de publieke sector hun steentje bijdragen aan het gezond maken van de overheidsfinanciën. “De rest van de gemeenschap is al geconfronteerd met tal van lastenverzwarende maatregelen om de overheidsfinanciën in orde te krijgen zodat onder andere de salarissen en andere lasten van de werknemers in de publieke sector doorbetaald kunnen worden. Dat deze werknemers ook een bijdrage moeten leveren is niet meer dan billijk. Niet vergeten moet worden dat de gemiddelde jaarbeloning van een werknemer in de publieke sector 122.639 gulden per persoon bedraagt. Voor Curaçao is dit zeer riant. Een dergelijke beloning biedt meer dan voldoende ruimte om invulling te geven aan het telkens door dezelfde vakbonden gehanteerde uitgangspunt dat de sterkste

schouders de zwaarste lasten moeten dragen”. De door de overheidsvakbonden aangedragen alternatieven, zoals inning van achterstallige belastingen en introductie van nieuwe zijn volgens de werkgeversorganisatie geen bezuinigingsmaatregelen.

“Het niet voldoen aan de compliance impliceert dat het overheidsapparaat, ondanks de bovenmatige salarissen die worden uitgekeerd, niet efficiënt en naar behoren werkt. Daarom zouden deze riant beloningen dan gehandhaafd moeten worden? De gemeenschap krijgt geen waar voor zijn geld. Voor zover er nog sprake is van achterstallige belastingen dan dienen de opbrengsten gebruikt te worden om de overheidstekorten van 2010, 2011 en 2012 te dekken zoals terecht door de regering is geconstateerd.”

Vervolg op pagina 6

Surinaamse tv haalt Jeugdjournaal van zender

PARAMARIBO — De Surinaamse staatstelevisiezen-der STVS heeft gisteravond een uitzending van het 10 Minuten Jeugdjournaal plotseling afgebroken. Dit gebeurde direct na de aankondiging van een reportage over de herdenkingsdienst voor de slachtoffers van de Decembermoorden die zondag had plaatsgevonden.

Het is de eerste keer in het tienjarig bestaan van het

programma dat dit gebeurt, zegt hoofdredacteur Hennah Draaibaar tegen het ANP. “Ik ben geschokt, maar vooral van slag. Als je de intentie hebt om opruiend bezig te zijn of staatsondermijnend, kan je de bui zien hangen. Maar wij zijn een onafhankelijk programma dat nieuws maakt voor kinderen. En dat zijn niet alleen programma’s over blokfuitende kinderen”, aldus Draaibaar. Volgens Draaibaar was het verslag van de kerkdienst

totaal niet aanstootgevend. Het ging vooral over de nabestaanden van de slachtoffers. Aan de vijftien verdachten van de Decembermoorden in 1982, waaronder president Desi Bouterse, is geen aandacht besteed.

De Surinaamse Journalisten Vereniging (SVJ) zegt, bij monde van voorzitter Wilfred Leeuwijn, in een eerste reactie dat hier sprake is van censuur. De SVJ en het Jeugdjournaal gaan zich nu beraden wat hun reactie moet zijn. Het Jeugdjournaal is een zelfstandig programma dat zendtijd koopt van de Surinaamse Televisie Stichting (STVS). Bij navraag van Draaibaar over de reden van de actie heeft STVS-directeur Shirley

Lackin gezegd dat het programma deze keer niet van te voren ‘gescreend’ was en daarom plotseling op zwart ging. Draaibaar is verbaasd over deze uitspraak. “Ik wist niet dat ons programma van tevoren bekeken wordt. Dat is censuur. We worden beknot in onze meningsuiting, daar moeten we nu de nadruk op leggen, los van de Decembermoorden.” De hoofdredacteur zal ook de internationale organisatie Free Press Unlimited waar ze met haar 10 Minuten Jeugdjournaal bij is aangesloten, op de hoogte brengen en om advies vragen. Afgelopen november won het programma nog de prijs voor het beste nieuwsonderwerp van jeugdjournaals in ontwikkelingslanden.

Vervolg op pagina 6

MOT-meldingen Schotte ook tegen Gumbs gebruikt

WILLEMSTAD — Het onlangs met eervol ontslag weggestuurde hoofd van de veiligheidsdienst (VDC), Edsel Gumbs, zal het strafrechtelijk onderzoek naar vermeende overtredingen door oud-premier Gerit Schotte met betrekking tot het Meldpunt Ongebruikelijke Transacties (MOT) gebruiken om zijn ontslag aan te vechten. Gumbs werd op 1 december eervol ontslag aangezegd door de regering. Vlak na het aantre-

den van het kabinet-Schotte in oktober 2010 werden al stappen ondernomen om het VDC-hoofd opzij te zetten. Hem werd de toegang tot de VDC-gebouwen ontzegd maar dit vocht Gumbs succesvol aan voor het gerecht. Vervolgens werd Gumbs geschorst recentelijk dus ontslag aangezegd. Gumbs heeft een procedure lopen tegen de regering over zijn schorsing waarbij het de partijen tot nu toe niet is gelukt om tot een

minnelijke schikking te komen waarbij het VDC-hoofd een passende functie elders wordt aangeboden. Nu gaat Gumbs dus ook een nieuwe rechtszaak beginnen tegen zijn ontslag. Nog steeds heeft het VDC-hoofd geen inzage gekregen in de documenten waarop de regering haar beslissing baseert om eerst tot schorsing en nu tot ontslag over te gaan.

the plaza CAFE

Morgen middag
AC Milan – Ajax om 15.45
live op het grote scherm

Geopend de gehele week
van 8.00 am - 01.00 am
Tel. 583-8826

**TE KOOP GEVRAAGD
VOOR DIVERSE OPDRACHTGEVERS**

**Woningen en bouw kavels in omgeving
Paradera, Wayaca, Oranjestad en
Noord in alle prijsklassen.**

Wij werken op basis van
de volgende condities:

- No cure, No pay
- 5 % commissie bij verkoop
- Exclusiviteit

Century 21
Best & Solid Real Estate

Palm Beach 4-G - Tel.: 586 4242
www.arubahouses.com

THE CINEMAS
thecinemas.aw

Valid till December 11

AT RENAISSANCE	AT PASEO HERENCIA
I'M IN LOVE WITH A CHURCH GIRL daily: 5:30 8:15 matinee: 12:00 2:45 late show: 11:00 SD NEW PG	I'M IN LOVE WITH A CHURCH GIRL daily: 5:45 8:45 matinee: 2:30 5:15 late show: 11:45 SD NEW PG
THE FIFTH ESTATE daily: 5:45 8:30 matinee: 12:15 3:00 late show: 11:15 SD NEW R	THE FIFTH ESTATE daily: 5:15 8:00 matinee: 2:15 5:00 late show: 11:00 SD NEW R
HOMEFRONT daily: 4:00 6:30 9:00 matinee: 1:30 4:00 late show: 11:15 NEW R	HOMEFRONT daily: 4:30 7:00 9:30 matinee: 2:00 4:30 late show: 11:30 NEW R
THE HUNGER GAMES: CATCHING FIRE daily: 4:30 7:45 matinee: 1:00 4:00 late show: 11:00 PG-13	THE HUNGER GAMES: CATCHING FIRE daily: 5:00 8:15 matinee: 2:00 5:00 late show: 11:30 PG-13
THOR: THE DARK WORLD daily: 4:45 7:15 matinee: 2:15 5:00 late show: 11:15 PG-13	THOR: THE DARK WORLD daily: 4:45 7:15 matinee: 2:15 5:00 late show: 11:15 PG-13
ZAMBEZIA 2D daily: 4:45 7:15 matinee: 2:15 5:00 late show: 11:15 PG	ZAMBEZIA 2D daily: 4:45 7:15 matinee: 2:15 5:00 late show: 11:15 PG
LAST VEGAS daily: 4:45 7:15 matinee: 2:15 5:00 late show: 11:15 PG-13	LAST VEGAS daily: 4:45 7:15 matinee: 2:15 5:00 late show: 11:15 PG-13
SANKY PANKY 2 daily: 4:15 6:45 matinee: 1:15 4:00 late show: 11:15 PG-13	SANKY PANKY 2 daily: 4:15 6:45 matinee: 1:15 4:00 late show: 11:15 PG-13
SENSEI REDENSHON daily: 4:15 6:45 matinee: 1:15 4:00 late show: 11:15 PG-13	SENSEI REDENSHON daily: 4:15 6:45 matinee: 1:15 4:00 late show: 11:15 PG-13
DE CLUB VAN SINTERKLAAS EN... daily: 4:15 6:45 matinee: 1:15 4:00 late show: 11:15 PG	JACKASS PRESENTS: BAD GRANDPA daily: 4:15 6:45 matinee: 1:15 4:00 late show: 11:15 PG
BLACK NATIVITY daily: 4:15 6:45 matinee: 1:15 4:00 late show: 11:15 PG	BLACK NATIVITY daily: 4:15 6:45 matinee: 1:15 4:00 late show: 11:15 PG

Matinee: saturday & sunday | Late show: friday & saturday

clown Doctors

Cel.: 731-0289
clowndoctorsaruba@gmail.com

**Verzekeringen
Pensioenen
Hypotheken**

ASCA

ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter

Tel. 582-2720 • Fax 582-0200
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

FRESH 104.3

DE HOORT HET VERSCHIL

**BINNENKORT OP
JOUW RADIO
TE HOREN**

- Nederlandse presentatie
- Internationale muziek
- Hits uit de 70's, 80's, 90's en 00's
- Nederlands en internationaal nieuws
- Lokaal nieuws
- FRESH FM... verfrissend!

Voor informatie:
Tel: (297) 593 0705
Email: rico@fresheraruba.com

facebook.com/fresheraruba

croon caribe

Croon Caribe is a technical contractor that is active in Industrial, Commercial and Residential projects as well as in Service and Maintenance.

We provide Electrical and Air Conditioning services to a wide range of clients on the islands of the Dutch Caribbean.

For the **Service and Maintenance department** Croon Caribe is looking for:

Service Technician AC and refrigeration (m/v)

- Educated at minimum MTS / EPI level with relevant experience
- Service minded personality
- Problem solver
- Must speak Papiamentu and Dutch

Service Technician E (m/v)

- Educated at minimum MTS / EPI level with relevant experience
- Service minded personality
- Problem solver
- Must speak Papiamentu and Dutch

For the **Projects department** Branch Croon Caribe is looking for:

Lead Technicians(s) Electrical (m/v)
Supervisors Electrical (m/v)

- Educated at minimum MTS / EPI level with relevant experience
- Team player
- Leadership skills
- Must speak Dutch and English

Site engineer (m/v)

- Educated at minimum HTS / BSC level with relevant experience
- Team player
- Multi-tasking flexible personality
- Must speak Dutch and English

What we offer:
Good career opportunities
Courses and schooling possibilities
Challenging job in a professional work environment
Motivated team
Competitive salary and benefits

Send your written applications and motivation to:
info@crooncaribe.com

or:
Croon Caribe
Barcadera 5b
St. Cruz

**STICHTING
BLOEDBANK
ARUBA**

COLOFON

Uitgeverij Amigoe (Aruba) N.V.
Tel: (297) 582-4333 Fax: (297) 582-2368

Bilderdijkstraat 16
Postbus 323, Oranjestad, Aruba

Directie:
Sigrid Hammelburg
arubadirectie@amigoe.com

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Alex Lacle
Linda Reijnders
Jackeline Geeve
Mirt de Rozario (corrector)
arubaredactie@amigoe.com

Administratie:
Zulaika Kelly (abonnementen)
Grecia Willems (advertenties)
adminaruba@amigoe.com

Opmaak:
Zulma Kock
avisoaruba@amigoe.com

Verkoop:
Tiziana La Torre
tlatorre@amigoe.com

Distributie:
Zulaika Kelly, Zulma Kock
abonnemantaruba@amigoe.com

Kantooruren:
Maandag t/m Vrijdag 8.00am-4.30pm

Bankrekeningnummers:
Caribbean Mercantile Bank #20651903
Banco di Caribe #81027801

Klachten over bezorging?
Mail naar:
klachtenaruba@amigoe.com

azv

Aankondiging

Op woensdag 11 december zijn onze kantoren eerder gesloten voor publiek:
AZV in ImSan vanaf 12.00 uur
AZV Rumbastraat vanaf 13.00 uur

Onze excuses voor het ongemak.

Rumbastraat 21, Oranjestad info@uozv.aw www.azv.aw

**Fundacion Arubano di
Esnan Visualmente Incapacita**

Primavera 233, Aruba Tel.(297)582-5222/ 582-5051, fax (297)582-0306
e-mail: favi@setamel.aw website: <http://www.favi.org>

AMIGOE

Wilt u als abonnee voortaan de krant in de brievenbus hebben? Laat het ons weten!

U kunt een mail sturen naar bezorgingaruba@amigoe.com of bel ons op # 582-4333.

U krijgt vanaf nu tot aan 31 december 2013 de tijd om aan te geven of u liever de krant in de bus wilt.

Guardian Holdings Limited names new Group Chief Executive Officer

Port-of-Spain, Trinidad and Tobago, December 6, 2013: Guardian Holdings Limited (GHL) announced today that Mr. Ravi Tewari has been promoted to the position of Group Chief Executive Officer effective January 1, 2014. He will replace Mr. Jeffrey Mack who will retire on December 31, 2013.

Mr. Tewari, who has been with the Group since 1999, has served in an executive capacity since 2000. At present, he is the Group President of the Life, Health and Pensions business segment responsible for these business lines across the Group's areas of operations. In addition, he is President of the Trinidad and Tobago based Guardian Life of the Caribbean Limited. An island scholarship winner and a Fellow of the Institute of Actuaries, Mr. Tewari earned his Bachelor of Science in Actuarial Science (First Class Honors) from Cass Business School, England.

Mr. Arthur Lok Jack, Chairman of GHL, who made the announcement, said "Ravi brings to the position a combination of wide experience, a strong technical background and a proven record of successfully managing the Group's largest segment. The GHL Board and I are convinced that

Ravi is ready to take on this new challenge. Ravi has all the right qualities to be a successful CEO and to lead the Group's future growth strategy."

The Chairman also announced that Mr. Mack will remain on the GHL Board as a non-executive director until the next Annual General Meeting and until such time, he will be available to assist in the leadership transition.

Mr. Lok Jack stated "Jeff has been a great asset for the Group. He brought with him a wealth of international experience and a proven ability to turn around companies. When Jeff joined us in 2009, the world was in deep financial crisis presenting insurance companies with formidable challenges. He led the Group through the ensuing difficult period with great success. He skillfully managed the disposal of our operations in the UK and our asset management company in Jamaica, as well as the expansion of our Dutch and Jamaican insurance businesses. I am pleased that we will continue to benefit from Jeff's experience on the Board as this will add greatly to a successful transition."

As part of the executive changes, GHL further

announced the appointment of Mr. Anand Pascal to the position of President of Guardian Life of the Caribbean Limited (GLOC) with effect from January 1, 2014. This change is subject to regulatory approval. Mr. Pascal who joined the Group in 1997, has been Chief Operating Officer of GLOC since 2009.

He is a Certified Chartered Accountant and is currently Chairman of the Life Committee of the Association of Trinidad and Tobago Insurance Companies (ATTIC). Mr. Tewari expressed his sentiments on Mr. Pascal's promotion by stating "Anand brings with him both financial and operational experience to his new position. He will make an excellent leader of GLOC."

Guardian Group

Fatum

Integrated Marketing Communications Unit
Guardian Group
1 Guardian Drive, Westmoorings
Tel| 1-868-632 5433 Ext. 2056 Fax: 1-868-632-5495
Larry Olton, GHL Group VP – Integrated Marketing Communication
Larry.Olton@ghl.co.tt

ABOUT Guardian Holdings Limited (GHL)
Guardian Holdings Limited (GHL), was formed in 1982 and became a publicly listed company in Trinidad and Tobago on June 18, 1996 and in Jamaica on September 20, 2000. It is the parent company for Guardian Asset Management in Trinidad and Tobago; Guardian Life of the Caribbean and Guardian General Insurance Ltd. in Trinidad and Tobago and Barbados; Guardian Life Limited and Guardian General Insurance Jamaica Ltd., in Jamaica; Fatum Holdings N.V. and all of its subsidiaries in Curacao and Aruba and across the Dutch Caribbean. The period July and August 2013 saw the rebranding under the umbrella brand, Guardian Group of the nine (9) distinct brands of the group across Trinidad and Tobago, Barbados, Jamaica and the Dutch Caribbean. While the companies within the group remain separate legal entities, they all now carry a single brand name, logo and tagline, solidifying Guardian Group as the single largest brand in the insurance and financial services sector in the English and Dutch Caribbean.
www.myguardiangroup.com

ARUBA OFFICE – Local Accounting and Advisory Firm HCC, has reached a milestone anniversary.

To commemorate its 45th year in business, HCC marked the historic occasion on December 1 with a firmwide celebration reaffirming its commitment to delivering CLIENT SERVICE, where experience, expertise, integrity, professional demeanor, reliability and innovation play an important role. Ingrained in HCC's culture, these timeless standards are at the heart of the firm's continued growth and success.

"An unwavering focus on client service has carried us through to the present, and we have much to celebrate," says partner and co-founder R.F. Mary Henriquez-Croes. "HCC has accomplished a great deal over the last four and a half decades, but the best is yet to come. I look forward to celebrating our semicentennial in 2018."

As part of the festivities, HCC has donated a check to "Fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan", represented by Mr. John Fun. After all, the youth is going to lead HCC in the future and therefor HCC will give all the support it can to an organization that invests in the youth. The firm's approximately 30 accountants, advisors and support staff provide accounting, tax and advisory services to clients in Aruba, Curacao, St. Maarten and internationally.

In December 1, 1968, HCC co-founders Norman E. Henriquez Sr. (†) and R.F. Mary Henriquez-Croes opened Henriquez, Croes & Co.'s first office in Oranjestad, Aruba. Since that time, the firm opened a second office in Philipsburg, St. Maarten in 1972 and a third office in Willemstad, Curacao in 2008. The firm has grown to become one of the oldest leading independent accounting firms in the Dutch Caribbean, serving clients in a wide variety of industries, including manufacturing, distribution, retail, shipping, lawyers, medical professionals, construction and real estate. HCC also is the Dutch Caribbean member of PrimeGlobal, a global association of independent accounting firms serving clients around the world.

Motoragent rijdt vrouw dood

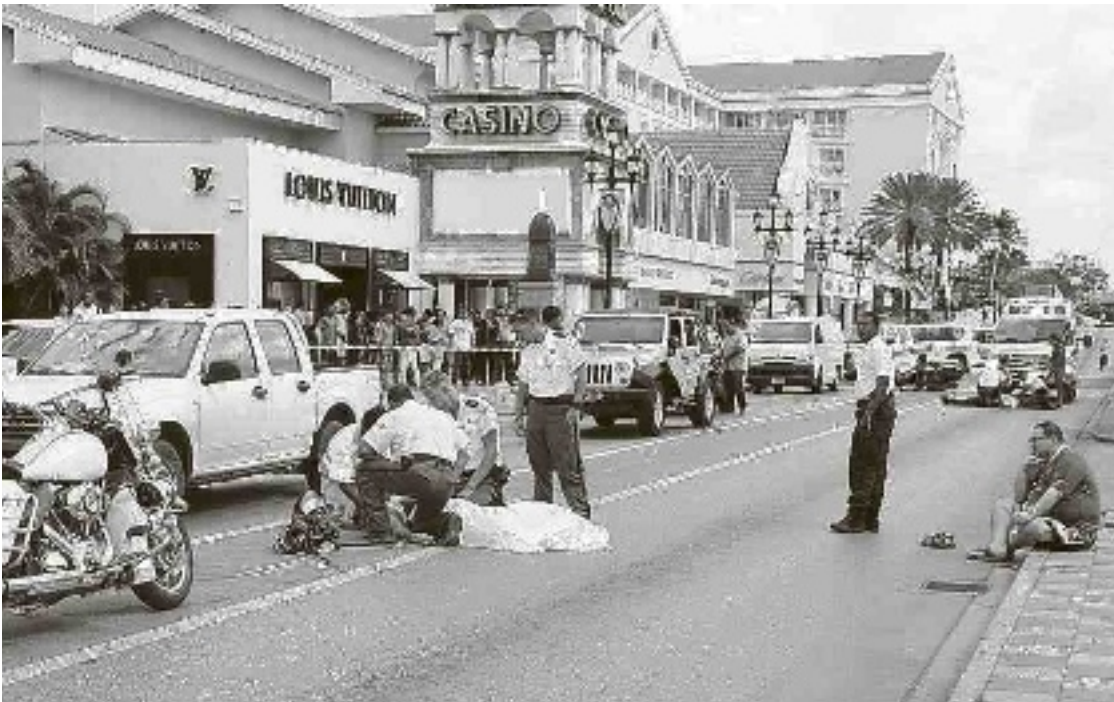
Beveiligingsbeelden fataal ongeluk opgevraagd

ORANJESTAD — Justitie heeft beveiligingsbeelden opgevraagd van hotel Renaissance om de exacte toedracht van het fatale ongeluk gistermiddag op de LG Smith Boulevard te kunnen bekijken. Bij het ongeval kwam de Duitse cruisetourist Stephany Schofer (48) om het leven. Omdat een motoragent bij het incident betrokken is, doet ook de Landsrecherche onderzoek.

door onze verslaggever
Alex Lacleé

Het ongeval gebeurde omstreeks kwart voor twee 's middags op de Boulevard, ter hoogte van café Paddock. Volgens de autoriteiten reed de motoragent, samen met een andere collega op de motor, met zwaailichten en sirene vanuit de Sasakiweg richting de rotonde Las Americas. Zij waren onderweg naar Korrektie Instituut Aruba (KIA), waar gevangenen waren uitgebroken, in opstand kwamen en op het dak stonden. Terwijl het verkeer stopte om de agenten voorrang te verlenen, stak het slachtoffer de weg over. Ze deed dat vlak voor een grote tourbus van De Palm Tours. De tourbus

reed in dezelfde richting als de agenten. De motoragenten hadden dus geen zicht op de vrouw en de eerste agent kon haar niet ontwijken. Naar verluidt heeft de buschauffeur nog getracht om de voetganger te waarschuwen door te toeteren. De autoriteiten konden dit vanochtend echter nog niet bevestigen. Door de klap vloog de vrouw door de lucht, raakte een auto aan de andere kant van de weg en klapte op de grond. Ze was vermoedelijk op slag dood. De motoragent kwam ook ten val en raakte zwaargewond. De echtgenoot van het slachtoffer stond op de stoep toen het ongeluk gebeurde. Hij heeft alles zien gebeuren en raakte in shock. Hij werd bijgestaan door medewerkers



Terwijl haar man (rechts) verslagen toekijkt zijn hulpdiensten met het slachtoffer bezig. Op de achtergrond wordt de motoragent geholpen.

van een cruiseschip en later door Slachtofferhulp. Ook de buschauffeur en de bestuur-

der van het voertuig waar de vrouw tegenaan botste, hebben met Slachtofferhulp

gepraat. De Boulevard werd door de politie afgesloten voor onderzoek en om hulp

te bieden aan de agent. Deze werd enige tijd door ambulancebroeders geholpen om hem te stabiliseren voordat hij naar het ziekenhuis werd vervoerd. Voor zover bekend is zijn toestand stabiel.

Vervolg

Hoewel de procureur-generaal opdracht heeft gegeven aan de Landsrecherche om onderzoek te doen naar het incident, betekent dat niet dat de agent vervolgd wordt. Die beslissing ligt bij het Openbaar Ministerie. Onderzoek is standaard bij incidenten waarbij ambtenaren betrokken zijn die mogelijk strafbare feiten hebben gepleegd of waarbij veel media-aandacht is. In dit geval is de hamvraag of de agent redelijkerwijs moet verwachten dat er een redelijke kans is dat vanachter de tourbus een voetganger gaat oversteken, op het moment dat er een voorrangsvoertuig met geluid- en lichtsignalen aan komt.

In gevangenis KIA:

Bewakers krijgen toezegging dankzij rellende gevangenen



Foto: Ariën Rasmijn

Actievoederende bewakers kijken naar de gevangenen op het dak van KIA,

SAN NICOLAS — De regering en ambtenarenbond Topa hebben afspraken gemaakt om de promotie van bewakers van het Korrektie Instituut Aruba (KIA) te bespoedigen. Om het zover te laten komen, hebben de bewakers gisteren echter wel het werk neergelegd, met als gevolg dat gevangenen in opstand kwamen en zelfs op het dak van de gevangenis kwamen.

door **Ariën Rasmijn**

Beide partijen hebben met elkaar afgesproken dat morgen een eerste gesprek wordt gehouden met de dienst personeelszaken van de overheid over de bevordering van een aantal bewakers. Op 18 december wil Topa daadwerkelijke vorderingen zien. “Anders gaan we weer staken”, aldus vakbondsleider René Bernabela. De bewakers willen ook verbeteringen zien in het onderhoud van de gevangenis. Maar daar zijn echter geen harde afspraken over gemaakt met de regering. Wanneer *Amigoe* bij KIA in de middag arriveert, zit de groep van bewakers op kampeerstoelen op de parkeerplaats van de gevangenis in Seroe Colorado. Al vanaf zeven uur 's ochtends voeren ze actie. Op het dak staat een aantal gedetineerden, volgens de bewakers komen ze van alle vleugels. “Het zijn er een stuk meer dan een paar jaar geleden”, laat een weten.

Af en toe wordt een matras in brand gestoken. Een helikopter vliegt non-stop rondjes om het complex heen. Binnen in de gevangenis zijn de Interne Bijstands Dienst (een speciale unit die de bewakers bijstaat bij calamiteiten), de Mobiele Eenheid van de politie en de K-9 Unit.

Op de parkeerplaats staat een brandweerwagen paraat. Er zijn al rubberen kogels afen geschoten. Zij staan de paar aspirant-bewakers bij die het werk niet hebben neergelegd. Ook binnen zitten onder meer waarnemend premier en minister van Justitie, Mike de Meza (AVP) en gevangenismanager Fred Weijenberg. Zowel de premier als minister van Justitie zijn namelijk in het buitenland. De personeelsactie gaat met name over bevorderingen die niet zijn doorgevoerd. Enkele bewakers klagen over hoe andere werknemers - die volgens hen nooit op werk komen opdagen maar wel

campagne hebben gevoerd voor regeringspartij AVP dit jaar - wel een promotie hebben gekregen. De regering heeft net wel bij het parlement een extra begrotingsvoorstel (suppletioire begroting) gelegd om 3,5 miljoen florin meer te mogen uitgeven voor het gevangeniswezen. Er zijn meer kosten vanwege overwerk, aanname personeel, gratificaties en 'bevorderingen met terugwerkende kracht' als gevolg van de inhaalslag bij personeelszaken, verklaart de regering. Het parlement moet wel eerst nog groen licht hiervoor geven.

Altijd het dak op

Op de vraag of hun protest niet de reden is waarom de gevangenen in opstand zijn gekomen, zegt een bewaker laconiek: “Dat ligt niet aan ons. De gevangenen kunnen ten alle tijden uit hun cel en het dak op. Sommigen hebben gewoon hun muur stukgetrapt en zijn naar buiten gestapt. Zo erg is het daarbinnen gesteld. Er is instortingsgevaar, zelfs de verlichting binnen de gevangenis doet het niet meer.” Zijn de bewakers dan niet op zijn minst bang dat zij verantwoordelijk worden gesteld voor de opstand? “Nee. Ze hadden dit kunnen doen wanneer ze maar wilden.” Het tafereel krijgt een bizarre wending wanneer een gevangene belt en live in de nieuwuitzending van zender Top FM komt. “Er wordt op ons geschoten. We gaan niet naar beneden tot we (minister van Justitie, red.) Dowers spreken.” Een

Auto aanwezig bij eenzijdig ongeval motorrijder

ORANJESTAD — “Er was een auto in de buurt.” Dat bevestigen de autoriteiten vandaag desgevraagd aan *Amigoe* over het dodelijke verkeersongeluk van afgelopen zaterdag. Hierbij kwam korporaal Gernee Geerman (25) om het leven. Geruchten dat deze auto een taxi was en dat deze het slachtoffer ‘afsnede’, worden niet bevestigd. Vooral nog maar de autoriteiten uit van een ‘eenzijdig ongeval’.

Omdat hij in dienst was van Arumil (Arubaanse Militie), doet de Koninklijke Marechaussee onderzoek naar het ongeval. Of het slachtoffer ten tijde van het ongeluk te hard reed, is niet duidelijk. Er zijn geen remsporen, waardoor de snelheid van het voertuig moeilijk is aan te tonen. De autoriteiten zeggen wel dat er sprake was van ‘overmatig alcoholgebruik’ door het slachtoffer.

672.000 florin aan onderhoud Stadhuis in de steigers



De ondertekening van het onderhoud gisterenmiddag binnen in het stadhuis

ORANJESTAD — “Op 13 januari starten wij het groot onderhoud aan het stadhuis”, vertelt Anne Witsenburg, directeur van Stichting Monumentenfonds Aruba (SMFA) vanochtend aan *Amigoe*. Gisteren is hiervoor getekend. Dat betekent dat er ongeveer een maand niet getrouwd kan worden in het stadhuis in Oranjestad, maar wel in Fort Zoutman.

door onze verslaggever
Linda Reijnders

Dienst Burgerlijke Stand (Censo) blijft tijdens de bouwwerkzaamheden wel operabel. De totale kosten voor het onderhoud zijn geraamd op 672.000 florin. “Tussen 20 januari en 10 februari is de stadhuiszaal dicht en zal Fort Zoutman voor trouwerijen worden gebruikt”, aldus Witsenburg. Volgens haar was het al tijden nodig om het pand, dat eigendom is van SMFA, een onderhoudsbeurt te geven. “Maar we hadden het geld nog niet en ook de expertise ontbrak nog. Het heeft langer geduurd dan gewenst en je ziet dat het nu echt niet meer kan wachten.” Naar verwachting duurt de werkzaamheden in totaal 100 dagen, dus begin juni zou het klaar moeten zijn. De kosten voor het onderhoud worden betaald van de opbrengst van de verhuur aan de overheid en een banklening. “Voor een onderhoudsbeurt kun je geen financiering aanvragen bij de monumentenfondsen, dat kan alleen bij renovaties en restauraties.”

Het Monumentenbureau is aangesteld als projectleider van de klus. “Zij waren dat ook voor de opknap van onze panden, de watertoren en Nicolaasstore in San Nicolas, en dat is uitstekend gegaan. Wij financieren, zij

leiden het project”, aldus Witsenburg. Gisteren ondertekenden de minister van Cultuur, Otmar Oduber (AVP), Yvonne Webb-Kock van Monumentenbureau, Witsenburg van SMFA en aannemer Van Kessel voor het project.

Lik verf

Het stadhuis dateert uit 1925 en is ontworpen door de bekende Arubaanse architect Merdardo ‘Dada’ Picus. Het onderhoud betekent onder andere dat een groot deel van het dak vervangen wordt, er binnen en buiten geschilderd wordt, een grote schoonmaak plaatsheeft en houtwerk van ramen en deuren hier en daar vervangen wordt. Witsenburg licht toe dat het enige uitdaging vergt om Censo zo weinig mogelijk overlast te bezorgen van de bouwwerkzaamheden. “Censo zou gaan verhuizen naar het voormalig gebouw van DOW (Dienst Openbare Werken), maar dat is nog niet rond en wij kunnen het onderhoud echt niet langer uitstellen. Vandaar dat de aannemer die de klus binnengehaald heeft, gevraagd is een plan in fases te maken waarbij één ruimte vrijgemaakt is als wisselende werkplek voor Censo. Op den duur zal Censo toch verhuizen, want het gebouw is eenvoudigweg te klein. Er is al veel verandert onder de huidige direc-

Dure nachtelijke duik

Een groep toeristen is maandag tussen kwart over een en kwart voor twee 's nachts in de zee voor hotel Holiday Inn gaan zwemmen. Ze lieten hun kleding en bezittingen op het strand achter. Bij terugkomst bleken alle kleren doorzocht te zijn en waren onder meer twee iPhone's weggenomen, creditcards, bankpasjes en ongeveer 450 dollar.

Inbraak Taco-Bell

Onverlaten hebben zich maandagochtend, rond twee uur, toegang verschaft tot fastfood Taco-Bell op de Sasakiweg. De voorgevel werd met een steen vernield, de deur geforceerd en de kassalade kapotgemaakt. Etenswaar werd op de grond gegooit. Volgens de sleutelhouder was er echter niets ontvreemd.

Zonder wielen

Onbekenden hebben in de nacht van zondag op maandag de wielen van een personenauto in Paradera Park gestolen. De bestuurder wilde 's ochtends naar het werk rijden toen ze ontdekte dat alle vier haar wielen waren gestolen. Ze deed aangifte van diefstal.

Autobraak

In de nacht van zondag op maandag hebben dieven ingebroken in een auto op de parkeerplaats van uitgaansgebied The Village in noord. De eigenaar van de wagen deed aangifte van de inbraak. Het is niet duidelijk of er iets is weggenomen.

Magere buit

Inbrekers hebben in de nacht van zondag op maandag ingebroken in Cilantro Grill in Santa Cruz. Hierbij werd ongeveer 100 florin contant buitgemaakt. De eigenaar heeft aangifte gedaan.



Leerkracht van het Jaar

ORANJESTAD — Marisol Croes van klas 2 in het speciaal onderwijs bij Scol Duna Un Man, heeft de titel gewonnen van Leerkracht van het Jaar 2013.

Croes begon haar onderwijs-carrière bij basisschool Reina Beatrix in de vierde klas. Daar werkte ze twee jaar. Daarna stond de leerkracht zes jaar lang voor klas 2 en 4 van de Maria Goretti School. De afgelopen drie jaar werkt Croes bij Scol Duna Un Man. Ze is ontzettend blij met deze titel. “Ik leg mijn hart en liefde bij deze kinderen, die extra aandacht nodig hebben. Ouders hebben daarin ook een belangrijke taak en de communicatie met de school en de leerkracht is van groot belang”, aldus Croes. “Ik moedig mijn collega’s aan om er altijd voor de leerlingen te zijn en nooit te stoppen met het tonen van inzet. Ga eens op huisbezoek, zodat je ook kan zien hoe het kind na schooltijd is. Dat helpt om leerlingen beter te begrijpen.” Onderwijs-minister Michelle



Marisol Croes voor haar eigen klas.

Winklaar (AVP) lunchte met de vijf genomineerden, onder wie de uiteindelijke winnaar. “De wedstrijd Leerkracht van het Jaar is een prachtig

initiatief om het beroep van leerkracht te promoten. Er zijn meer leerkrachten zoals Marisol Croes, die veel liefde voor hun leerlingen hebben,

maar er kan er maar één winnen. En met haar inzet voor leerlingen en collega’s is Croes de absolute winnaar van dit jaar.”

Elmar vervangt kabel Linear Park



Werkzaamheden in Linear Park om een kabel van 60.000 volt te vervangen.

ORANJESTAD — Elmar is in Linear Park bezig om de elektriciteitskabel van 60.000 volt te vervangen, die tijdens wegwerkzaamheden op 8 december werd geraakt door arbeiders van een aannemer. Een deel van Aruba kwam daardoor zonder stroom te zitten.

Het elektriciteitsbedrijf schakelde hulp in van Nederlandse experts. Elmar-

directeur Robert Henriquez vertelt dat deze experts hebben geconstateerd dat de

kans op een nieuwe stroomstoring erg groot is, vanwege de isolatie-olie die uit de kabel lekt. De kabel moet daarom zo snel mogelijk worden vervangen. De kosten zijn hoog, in de miljoenen, aldus Elmar. Dat drukt op de begroting van het elektrici-

teitsbedrijf. Henriquez vindt niet dat het bedrijf deze kosten op zich hoeft te nemen en bekijkt of het mogelijk is om de kosten te verhalen op de aannemer. De werkzaamheden om de 60.000 volt-kabel te vervangen, gaan in drie fases. Eerst wordt een gedeelte van 800 meter opgegraven, daarna een gedeelte van 500 meter en tot slot de laatste 300 meter. Dan is het elektriciteitshuis van Sabana Blanco bereikt. Op 8 november waren bouwvakkers bezig met werkzaamheden bij Linear Park om verkeersborden te plaatsen. Ze raakten rond tien uur 's morgens de elektriciteitskabel, met een explosie en olie lekkage tot gevolg. Door het uitvallen van deze kabel ontstond instabiliteit op het stroomnetwerk en moest Elmar de stroom naar Noord, Oranjestad, Simeon Antonio en St. Cruz omleiden.

Lichten aan

ORANJESTAD — Het populaire lichtstadje op Seroe Preto in San Nicolas werd afgelopen zaterdag feestelijk ontstoken. Met dit jaar als pronkstuk de nagebouwde kerk St. Franciscus die 200 jaar jubileert. Het is een bijzonder hoog gevaarte geworden met vele duizenden lichtjes. Gisteravond ging op de spiraalrotonde voor de luchthaven de kerstversiering aan. Cliënten van Funari, de stichting die opkomt voor invaliden, waren uitgenodigd en de directeur mocht symbolisch de knop aanzetten. Gisteravond werd ook een andere rotonde in het hart van San Nicolas ontstoken. Net als in andere wijken waar andere rotondes al versierd en feestelijk ingehuldigd werden, gebeurde dat ook bij deze. De van het carnavaal bekende Bibi Brown, YMCA en andere vrijwilligers staken de handen uit de mouwen, met steun van het Colombiaanse bedrijf Odinsa dat de Green Corridor gaat bouwen. Minister Mike de Meza (AVP) en radiomaker Leoncita Arends openden de rotonde, gevolgd door diverse optredens.



Foto: Sharina Henriquez



Foto: Rosalie Klein



Overleden

Gernee G.J. Geerman 07-12-2013
Ramon A. Farro 07-12-2013
Sr. Antonio de Cuba 09-12-2013

Aruba is...
Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion Aruba Limpi
☎ 583-8383

Losse Verkoop-punten Amigoe di Aruba

Bloemond Supermarket
S-chow Supermarket
Moko minimarket
Bright Bakery
Bruna
Cheng's Supermarket
Circle K Oranjestad
Classic Supermarket
Fa Yang Supermarket
Food Center
Kong Hing
Ling & Sons
Mundo Nobo Supermarket
NG Supermarket
Plaza Bookshop
Springfield Supermarket
Superfood
Texaco Sasaki
Texaco Seroe Blanco
Valero Blvd
Valero St.Cruz
Wei Ming Supermarket
Shaba Pastry

AGENDA

KANTOORUREN
Bilderdijkstraat 16 (unit 2). P.O. Box 323; open van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

STICHTING WIT GELE KRUIS
hoofdkantoor Koningstraat 22, Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-4411. Zowel voor de kraamzorg, zuigelingen- en kleuterbureaus, wijkzorg, diëtiste alsmede informatie in het algemeen kan men tussen 14.00-17.00 uur bellen naar 582-4444. Voor urgente gevallen of administratieve zaken gelieve gedurende kantooruren te bellen.

NARCOTICS-ANONYMOUS HELPLINE
tel. 567-3740 of 593-0338.

WACHTREGELING DOKTOREN
dinsdag 10 december
via Centro Mediko Dr. Rudi Engelbrecht. Tel. 584-8833.
Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio Odu-

ber Hospitaal. Tel. 587-4300.

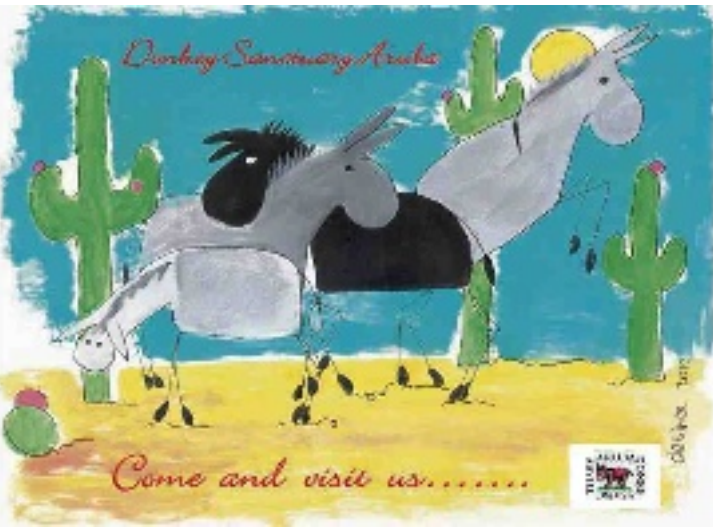
PRO LECHI MAMA (PLM)
Hulplijnen: voor alle vragen omtrent borstvoeding kan men tussen 09.00-17.00 uur bellen naar 594-9999.

INFORMATIECENTRUM KONINGIN WILHELMINAFONDS
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-11.30 uur – Spinozastraat 9.

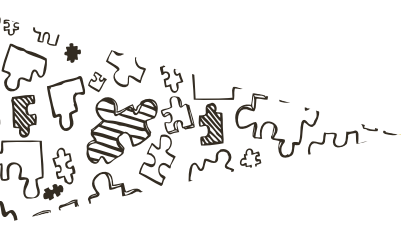
EDMUND E. HARMS STICHTING
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen 07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

COÖRDINATIEBUREAU DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)
Tel. 583-4554 of 583-4101.
Fax 583-3334.



Capitalize on your strengths



TAX COMPLIANCE AND PAYROLL PROCESSING ASSISTANT

EY
EY is a global leader in assurance, tax, transactions and advisory services. Our 175,000 people are united by our shared values, which inspire our people worldwide and guide them to do the right thing. Our commitment to quality is embedded in who we are and everything we do.

The EY Difference
EY is committed to doing its part in building a better working world for our people, for our clients and for our communities. As part of the highest performing teams, you will deliver real insight and value. In the process, you will have the chance to build relationships with people from all over the world and from a variety of industries, and those relationships will help you to learn, develop and shape your career. Networks and knowledge that will last you a lifetime.

Exceptional Experiences
Recruiting, developing and retaining top talent is at the heart of our organization. We create a workplace that encourages collaboration and flexibility so the great people who form our teams can truly excel. From the moment you join us, we will give you real challenges and offer you great opportunities to develop your professional skills, from formal training and qualifications through on-the-job learning. Our reputation is based on creating outstanding leaders. And as you play your part, we play ours.

Our search
We are looking for young Professionals with at least a bachelor's degree and 2 years of relevant work experience. The professional should have eye for detail, a lot of energy and enthusiasm to learn and grow and should also share our unwavering commitment to quality. The core responsibilities will be in the area of tax compliance and reporting, which includes for instance profit, income and turnover tax compliance and monthly payroll processing.

Our offer
We will offer you excellent conditions of employment and great career opportunities.

Up for the challenge?
Please send an e-mail to our Human Resources Department at recruitment@an.ey.com



Building a better working world

‘Milieuvriendelijk en goedkoper’
Met sonar haven beveiligen



TNO en APA brengen deze week het onderwatergeluid van de haven in kaart.

ORANJESTAD — TNO gaat vandaag tot en met 13 december samen met Aruba Ports Authority (APA) ‘het natuurlijke onderwatergeluid’ in de haven van Oranjestad in kaart brengen. Het is de eerste stap in een nieuwe beveiligingsoplossing die werkt op passieve sonar.

Het gaat om technologie die de haven moet beschermen tegen indringers, zoals duikers en snelle boten, maar ook smokkel en diefstal. Dat laat TNO weten. Volgens het onderzoeksinstituut is wereldwijd, ondanks nieuwe wetgeving en beveiligings-eisen voor havens als gevolg van de aanslagen van 11 september 2001, nauwelijks beveiliging ingevoerd tegen dreiging vanuit het water. “Waterside security is nog steeds de achilleshiel van havenbeveiliging.”

De beveiliging van het waterdomein in commerciële havens is vaak onvoldoende. Volgens TNO komt de belangrijkste dreiging van kleine snelle boten en duikers. “Zo

vindt drugssmokkel plaats doordat duikers drugs aan de onderzijde van schepen bevestigen. Op een dag kunnen dat ook explosieven zijn.”

Interesse
Omdat commerciële havenactiviteiten – en met name de cruisesector – van vitaal belang zijn voor de economie van het eiland, heeft APA dan ook grote interesse in de beveiligingsoplossing van TNO. Bestaande oplossingen voor bijvoorbeeld de detectie van duikers werken echter niet altijd goed in havens en zijn bovendien erg duur. “Doordat ze geluid uitzenden, vormen ze bovendien een belasting voor het onderwaterleven. De aanwezigheid van koraalriffen rond de haven

is daarmee een serieuze belemmering voor toepassing”, aldus het wetenschapsinstituut. Bij het zoeken naar een oplossing voor dit probleem, kwam APA in contact met TNO. Sinds 2010 werkt het instituut, ondersteund door het ministerie van Defensie, aan milieuvriendelijke en goedkopere oplossingen voor de detectie van duikers en boten in havens. TNO noemt de technologie Sobek.

Het werkt door ‘slim te luisteren’ naar soms nauwelijks hoorbare geluiden, zonder zelf geluid uit te zenden. Duikers tot op honderden meters afstand kunnen worden ontdekt aan de hand van hun ademhaling. Ook zijn boten te volgen op basis van het geluid dat zij uitzenden. “Deze passieve sonartechnologie verstoort het onderwaterleven niet”, claimt het instituut. In 2012 werd een prototype-systeem in Rotterdam gedemonstreerd. Dit systeem was

het resultaat van een samenwerking tussen TNO, AVIC (MKB) en de douane, ondersteund door Havenbedrijf Rotterdam en Zeehavenpolitie Rotterdam.

Niet te vergelijken
Maar in de exotische wateren van Aruba zijn de akoestische omstandigheden onvergelijkbaar, aldus TNO. Wattertemperatuur, zoutgehalte en verschillende soorten onderwaterfauna, die zelf ook geluid uitzenden, kunnen allemaal een invloed hebben op de prestaties van deze nieuwe technologie. APA en TNO besloten daarom samen te werken om de technologie geschikt te maken voor toepassing hier. Om Sobek robuust te maken tegen al deze invloeden, is het allereerst nodig om het natuurlijke onderwatergeluid in de haven van Aruba goed in kaart te brengen. Daar zijn de bedrijven dus deze week mee bezig.

Nieuwe tandarts voor AZV-patiënten

ORANJESTAD — AZV-verzekerden kunnen binnenkort terecht bij tandarts Ernesto Bermudez. Hij werkt al langere tijd op Aruba, maar heeft sinds vorige week een contract met zorgverzekeraar AZV. Vanaf 16 december kunnen nieuwe patiënten zich inschrijven bij Bermudez. De praktijk, Dental Solutions Aruba, is gevestigd in Piedra Plat, nabij supermarkt Flatstone. Patiënten, zowel kinderen als volwassenen, kunnen bij de praktijk terecht voor diverse tandheelkundige ingrepen. Zoals het schoonmaken en trekken van tanden, maar ook tandimplantaten, protheses (kunstgebit) en het plaatsen van een kroon, brug of vulking worden hier uitgevoerd. Bermudez maakt tanden ook wit. De praktijk is van maandag tot en met vrijdag open van acht uur ’s morgens tot zes uur ’s avonds. Zaterdag worden ook patiënten op afspraak behandeld. Bermudez heeft in Costa Rica tandchirurgie gestudeerd en is lid van de tandartsenvereniging van Aruba (ADS). Voor meer informatie kunnen patiënten bellen naar de kliniek op 585-3255.



Senioren feestend in pyjama



SAN NICOLAS — Het was feest voor de 60-plussers in het licht van 60 jaar carnaval. Stichting Arubaanse Carnaval (SAC) organiseerde onlangs een speciale pyjama-ochtend voor de senioren. Het feest vond plaats in Scol di Arte en het thema was Jouvèrt Morning. Iedereen mocht om negen uur in zijn of haar pyjama komen en degene die zich in het mooiste nachtgoed gehuld had, ontving een prijs. De pyjama’s mochten versierd worden. Er was muziek, drinken, eten en de feestvierders genoten van deze nieuwe activiteit van SAC. “Het idee is dat iedereen van carnaval kan genieten”, aldus voorzitter Tecla Kelly van de stichting.

Festival Dande 40 jaar op de planken

ORANJESTAD — Voor de 40e keer staat het Dandefestival op de planken. Het aantal inschrijvingen van deelnemende groepen breekt dit jaar alle records.

De voorbereidingen zijn in volle gang voor het Festival di Dande dat op 28 december in Club Caiquetio in Paradera op het toneel verschijnt. De koningen en koninginnen van weleer komen voorbij, maar er worden ook

een nieuwe Dande-koning en -koningin gekroond. Vanaf acht uur ’s avonds kan er gebraten worden van deze folkloristische muziekstijl. Op die avond komen vijf verschillende festivals in één nacht voorbij, namelijk Fes-

tival di Dande Damas y Caballeros, Festival Tipico, Festival Tumba di Anja Nobo en Propio Composicion. Voor de Dande is er een aparte competitie waar een koningspaar en vier finalisten uit voortvloeien. Voor het festival Tipico, Composicion en Tumba worden één winnaar en vier finalisten gekozen. Voorzitter

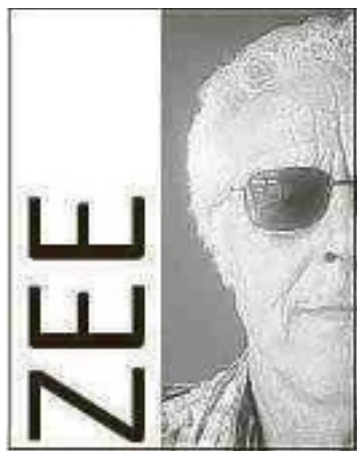
Harry Croes van Fundacion Cultural di e Festivalnan di Folklore, Dande y Himno y Bandera bracht onlangs een bezoek aan Cultuur-minister Otmar Oduber (AVP) om uitleg over het programma van de stichting te geven. Het festival wordt uitgevoerd in samenwerking met Directie Cultuur. De minister vindt het belangrijk om dit stuk eigen cultuur in ere te houden. Het eerste Dandefestival dat werd geregistreerd, is van 1820.

Column

Een verkeerde schoonzoon

Van maandag tot en met vrijdag bespreekt Nico van der Zee in deze column zinnige en onzinnige zaken. Reacties zijn welkom: nicovanderzee@gmail.com.

“Ik prees hem regelrecht het graf in.” Nederlandse lezers van mijn leeftijd herkennen deze zin onmiddellijk. Wim Sonneveld vertelt op het toneel hoe hij afrekent met een onguur type waarmee zijn dochter thuiskwam. Hoe raak ik die jongen kwijt? Hoe zorg ik dat dit nooit mijn schoonzoon wordt? Weerstand bieden heeft ongetwijfeld een averechts effect, de dochter zal de voeten in het zand zetten en nog langer vasthouden aan de jongen van haar keuze. De omgekeerde strategie blijkt goed te werken. Vader prijst de jongen: hij helpt zo goed met de afwas, is hoffelijk, geeft het zout zo vriendelijk door aan tafel. Hoe meer vader de jongen prijst, hoe meer de dochter aan haar keus begint te twijfelen. Aan het eind van de sketch nemen we afscheid van de ongewenste vrijer. Hoe zou u omgaan met een ongewenste keuze van uw dochter? Zelf heb ik een dochter en er zijn inderdaad wel verschillende jongens de revue gepasseerd, maar die vond ik oprecht allemaal wel aardig. Ook dat was dodelijk. Ze verdwenen weer net zo snel als ze kwamen, al deed de laatste er enkele jaren over. Vervolgens ben ik niet meer bij de partnerkeuze betrokken geraakt.



Mijn schrikbeeld was dat ze thuis zou komen met Edwin de Roy van Zuydewijn. Zijn gezicht is de laatste weken weer op de tv, dus u kunt misschien met mij meeleven. Wat een arrogante kwast, wat een corpsbal, wat een blaag. Dat dacht ik tien jaar geleden en nu ik hem tien jaar heb meegemaakt, is mijn mening niet veranderd. Zo’n iemand moet je zo snel mogelijk wegwerken. Gelukkig koos hij niet mijn dochter uit, maar prinses Margarita uit een zijtak van de koninklijke familie. Ook zij waren duidelijk niet blij met deze aanvulling van de stamboom en ze moesten zien hem kwijt te raken. He-las waren ze niet zo slim als Sonneveld en dat gaat de Nederlandse belastingbetaler weer veel geld kosten. Het hoofd van de familie, prins Bernhard, nam het initiatief. Prins Bernhard bloeide op in de oorlog tegen de Duitsers. Geritsel en gesjoemel, vertrouwen op je einderkeuze betrokken geraakt.

krachtig optreden buiten de grenzen van de democratie. Voor Bernhard begon dat in 1940 en het ging door tot aan zijn dood. Bernhard schakelde tegen alle regels in de Nederlandse geheime dienst in. Deze maakte het Edwin en zijn vrouw Margarita heel moeilijk. Zijn bedrijf kreeg geen opdrachten meer en ze werden overal bespioneerd. Door alle ellende gingen ze scheiden en Margarita werd weer in de schoot van de Oranje-familie opgenomen. Edwin moest alleen verder in zijn strijd tegen de Oranjes en dat is ondertussen een heel schandaal geworden. Hoe het schandaal afloopt, is eenvoudig te voorspellen. De archieven gaan telkens weer een stukje verder open. Op dit moment kan Rutte nog met een gerust hart liegen dat er slechts een beperkt onderzoek van twee dagen is gedaan naar onze Edwin. Maar iedereen weet dat het onderzoekje slechts het topje van de ijsberg is. Wie in onmin raakt met de Oranjes, kan op meer weerstand rekenen. Dat ondervond bijvoorbeeld de overleden journalist Willem Oltmans. Uiteindelijk kreeg hij miljoenen euro’s schadevergoeding. Niet van zijn tegenstanders, de Oranjes, maar van de staat. Dat wordt na tien jaar ook de uitkomst van het conflict met De Roy van Zuydewijn. En al die jaren komt periodiek die vervelende kop op de buis. Ik stel voor dat Nederland maar direct betaalt, dat bespaart ons veel ergernis.

In beweging

Van de training op het veld, in het water, op de weg of in de zaal op weg naar internationale roem en medailles: Aruba is in beweging. Amigoe brengt in deze sportrubriek resultaten van verenigingen, clubs en stichtingen en initiatieven in beeld.

Gewichtheffen
Jennifer Piter heeft goud gewonnen bij een internationaal toernooi in Puerto Rico. Het is in twee maanden tijd haar vijfde medaille. Eerder won ze ook goud in de 3e Copa Santo Domingo Internacional. De deelname van Piter aan deze toernooien is mogelijk dankzij steun van Aruba Amateur Weightlifting Association en de Sportsubsidiecommissie.

Boksen
Aruba Boxing Commission organiseert op vrijdag en zaterdag in het sportstadion van Dakota een seminar voor scheidsrechters. Zij kunnen zich certificeren en een niveau hoger komen ‘in de ring’. De internationale scheidsrechter Benjy Esteves Jr. uit de Verenigde Staten geeft het seminar. Hij heeft meer dan vijftig internationale gevechten op zijn naam staan. Het seminar is vrijdag van zeven tot negen uur ’s avonds, gevolgd door een test op zaterdag om het certificaat te halen.

Honkbal
De stichting van Xander Bo-



Scheidsrechter Benjy Esteves.

gaerts, Dare to Dream Foundation, werkt samen met Tropical Bottling Company, om sport te bevorderen. Afgelopen zondag op het naar hem genoemde sportveld signeerde de honkballer blijkes. Het bedrijf laat weten dat ze in januari een campagne gaan starten om honkbal te promoten en ze maken graag gebruik van Bogaerts als idool.

Taekwondo
41 sporters van zeven taekwondoscholen verbonden aan Aruba Taekwondo Center namen zaterdag deel aan het laatste nationale

kampioenschap van dit jaar: Brazil Taekwondo Stichting, Crotalus-, Noord-, Washington-, B.B.- en San Nicolas Taekwondo Center, Tiger Taekwondo Academy waren van de partij. Beste bij de vrouwen: Shayleigh Everon (Washington).

Beste bij de mannen: Tristen Cijntje (BB). Beste juniormeisjes: Fousha Hazelhoef (Tiger). Beste junior jongens: Angelo Rodriguez (Tiger) en beste team: Brasil.

Dammen
Twaalf spelers namen tussen maart en september deel aan

het kampioenschap 2013 van damclub Arowak 2013. Henri Knepe schreef dat kampioenschap op zijn naam, zo maken ze nu bekend. Knepe won ook het Christmas Rapid-toernooi (op 20, 27 november en 4 december). Morgenavond speelt de damclub in de Nieuwstraat de laatste wedstrijd van dit jaar: Christmas Blitz Dam Tournament. Verder organiseert de damclub op 14 en 21 december het eerste jeugdkampioenschap van dit jaar. Dat vindt plaats in Club Caiquetio in Paradera, tussen twee uur ’s middags en zes uur ’s avonds.

Aan het einde van de dag



Foto: Humphrey Plantijn

WILLEMSTAD — De zon komt op en gaat onder. Een dagelijks verschijnsel waarop wij als mensen ons levensritme hebben gebaseerd. Maar al te vaak gaat dit wonderlijke gegeven ‘gewoon’ aan ons voorbij. Maar zo nu en dan laat de zon zelf ons geen andere keuze dan in adoratie stil te staan bij wat zij is. Zoals dit moment dat ‘gepakt’ werd door Humphrey Plantijn. Een zonsondergang bij Boca Samí op een doordeweekse dag terwijl het leven verder leeft.

Navarro moet noodplan criminaliteit indienen

WILLEMSTAD — Statenleden verzochten de minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) vanmiddag tijdens de begrotingsbehandeling, zijn noodplan ter bestrijding van de stijgende criminaliteit op het eiland, aan de Staten bekend te maken.

De inhoud van dit plan is nog niet bekend. Bovendien is het nog niet duidelijk met welke financiële middelen dit plan uitgevoerd zal worden. Statenlid Humphrey Davelaar (PNP) wil weten of

er financiële middelen beschikbaar zijn gesteld in de begroting om dit plan verder te kunnen financieren in 2014. Parlementariër Gilmar ‘Pik’ Pisas (MFK) heeft iets over dit plan in een ochtendpro-

gramma op de televisie vernomen, maar wil een duidelijk plan zien. Volgens Pisas is het overduidelijk dat het aantal criminele activiteiten op het eiland sterk is toegenomen en dat de minister deze problematiek moeilijk zonder een goed doordacht plan kan bestrijden. Sterker nog, het lijkt er volgens Pisas op dat Navarro helemaal geen controle heeft over de criminaliteit en dat

onder zijn leiding het eiland het hoogste aantal criminele activiteiten ooit kent.

Criminaliteitscijfers
Om deze gedachte te kunnen toetsen heeft men wel de criminaliteitscijfers nodig, benadrukt Pisas. Gelet hierop, verzocht hij aan de minister om de criminaliteitscijfers over de maanden juli tot en met deze maand aan de Staten te sturen.

WILLEMSTAD — Wanneer komt er een vaste minister van Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS)? Deze vraag hield de gemoederen gisteren tijdens de begrotingbehandeling bezig.

Volgens Monique Koeyers-Felida van MFK zou de nieuwe minister van OWCS voor 1 december bekend zijn. Deze beloofde deadline is niet gehaald. Ook onafhankelijk Statenlid Omayra Leeﬂang stelde dat het zo niet langer kan. Premier Ivar Asjes (PS) die tijdelijk de portefeuille OWCS onder zich heeft, kan het volgens haar niet. Ze maakte bezwaar tegen het voornemen van de regering om ‘gratis onderwijs’ te bekostigen met dividend van overheids-nv’s. Dat de toekomst van gratis onderwijs afhankelijk is van overheids-nv’s, is volgens het Statenlid een verschrikking. “Ze maken een beleid en er is geen geld daarvoor”, aldus Leeﬂang. Volgens haar lijkt

het erop dat de minister van Financiën geen autoriteit heeft in deze coalitie. Overheidsbedrijf Refineria di Kòrsou (RdK) zou 10 miljoen gulden overmaken om het gratis onderwijs te bekostigen. Eerder kwam naar voren dat RdK een negatieve cash flow heeft. Leeﬂang wil daarom weten of dat nog steeds zo is of dat deze intussen is positief is geworden. Ook Koeyers-Felida maakte zich zorgen over de bekostiging van het project ‘gratis onderwijs’ dat binnenkort een structureel karakter moet krijgen. Dat Stichting Studiefinanciering Curaçao (SSC) de boeken hiervoor verspreidt, is volgens haar niet de juiste. De stichting zou zich slechts bezig moeten hou-

den met het verstrekken van studieleningen. Ze signaleert dan ook een trend van taakverwarring onder overheidsstichtingen. Zo zou bijvoorbeeld Fide in het verleden zijn belast met het verstrekken van subsidie voor uniformen. Tegenwoordig is deze taak bij een andere stichting ondergebracht, terwijl Fide wel een bedrag hiervoor heeft gereserveerd. PAR-Statenlid Zita Jesus-Leito stond stil bij de slechte resultaten van het funderend onderwijs. Kinderen uit de wijk Jan Doret zijn bijvoorbeeld niet doorgestroomd naar de havo. Ook zijn er tussen de schoolbesturen opmerkelijke verschillen. Zo gaat er 23 procent van de groep 8 leerlingen op een openbare school naar de havo, bij de evangelische broedergemeenschap is dit 11 procent. RKCS stuurt 17 procent naar de havo en bij Scons krijgt 22

procent een havo-advies. De beste score heeft de VPCO. Daar krijgt 47 procent een havo-advies. “Ik concludeer dat iedereen zijn kind beter naar een VPCO-school kan sturen omdat bijna de helft naar havo gaat”, zei Jesus-Leito die eraan toevoegde dat ze weet dat ze de cijfers extra-poleert. Maar om tot een oplossing te komen moet er concreet met deze zaken worden omgegaan. “Vanaf 2010 was niemand verantwoordelijk voor het onderwijsbeleid. Dat is onmogelijk.” Eugene Cleopa van Pais merkte op dat het parlement tot nu toe geen rapport over de staat van het onderwijs heeft gekregen. Normaliter stelt de Inspectie voor Onderwijs jaarlijks een dergelijk rapport op. Hij wilde weten of dit komt vanwege een gebrek aan mankracht. Verder maakte hij zich sterk voor een mediabeleid.

Personeel ROP van verschillende planeten

WILLEMSTAD — Het personeel van uitvoeringsorganisatie Openbare Werken (OW) komt van Venus, Mars en Mercurius. Dit constateerde PS-Statenlid Melvin ‘Mac’ Cijntje vanochtend

in de Staten. Hij kwam tot deze conclusie omdat bij de overheidsdienst totaal verschillende strategieën worden gehanteerd bij het aanleggen van trottoirs. Cijntje vroeg zich tijdens zijn inter-

ventie bij de behandeling van de begroting van het ministerie van Verkeer, Vervoer en Ruimtelijke Planning (VVRP) of er sprake was van discriminatie bij de bepaling op welke manier

Statenlid Schotte: Stijgende criminaliteit te wijten aan bezuinigingsmaatregelen

WILLEMSTAD — Het stijgende aantal criminele activiteiten op het eiland is te wijten aan de bezuinigingsmaatregelen, die ook de Justitie-minister Nelson Navarro (Pais) ondersteunt. Dit zei parlementariër Gerrit Schotte (MFK) vandaag tijdens de behandeling van de begroting, die volgens hem vol sluipende maatregelen zit.

Schotte excuseerde zich op de eerste plaats voor zijn afwezigheid gisteren. “Ik moest me even bezighouden met wat er gisteren gaande was, maar ik ben nu alive and kicking.” De MFK-leider doelt hiermee op de onderzoeken die gisteren door de Landsrecherche en het Openbaar Ministerie, met ondersteu-

ning van het Recherche Samenwerkings Team (RST) zijn uitgevoerd. Verder wees Schotte op de verslechterende veiligheidssituatie op het eiland, waartegen de Justitie-minister eigenlijk helemaal niets kan doen. De minister kan de situatie niet onder controle krijgen, omdat hij ‘twee verlamde handen’

heeft, aldus Schotte. Schotte benadrukt verder dat deze problematiek de oorzaak is van het tekort aan banen en aan de niet-gelanceerde maatregelen die de regering al vanaf het begin van dit jaar heeft genomen. Hij haalt hierbij de criminaliteitscijfers van de eerste helft van het jaar aan en benadrukt dat de minister middelen – zoals camera’s overal op het eiland – beschikbaar moet stellen aan het politiekorps om het stijgende aantal criminele activiteiten de kop in te drukken.

VBC: Publieke sector moet steentje bijdragen

Vervolg van pagina 1

De stelling van de vakbonden dat de regering tegen het Sociaal Statuut handelt kan volgens de VBC gepareerd worden met het uitgangspunt ‘nood breekt wet’: “Ten tijde van het sluiten van het Sociaal Statuut in 2009 was de financiële situatie van het toekomstige land Curaçao een andere dan thans het geval is. Externe ontwikkelingen na 2010 zoals de mondiale eco-

nomische crisis eisen thans hun tol. Er moet gehandeld worden.” De VBC doet een dringend beroep op de regering om de voorgestelde maatregelen door te voeren, ‘en niet, zoals bij introductie van de Basisverzekering Ziektekosten (bvz) het geval is geweest, de publieke sector te ontzien’. “Niets doen zoals de overheidsvakbonden eisen betekent geheideit dat Curaçao zal belanden in een financiële en sociaal-economische crisis

en chaos met als resultaat onder meer hoge werkloosheid, armoede, waardevermindering van de gulden en toenemende onveiligheid. Staken zal dit proces alleen maar versnellen. Als dit het doel is van de overheidsvakbonden dan moeten zij niet nalaten om dit middel toe te passen. Zij zullen dan ook de verantwoordelijkheid moeten dragen voor de gevolgen die hieruit zullen voortvloeien”, zo besluit de VBC.

MOT-meldingen ook tegen Gumbs gebruikt

Vervolg van pagina 1

Maar wat vaststaat is dat het veiligheidsonderzoek dat de VDC uitvoerde om de leden van het kabinet-Schotte te screenen reden is voor de ordemaatregelen tegen zijn persoon. In dat onderzoek van toen zaten ook de MOT-meldingen met betrekking tot Schotte. Die informatie werd gelekt en dat werd het oud-hoofd van de Veiligheidsdienst aangerekend. Er werd ten tijde van de regering Schotte stevast verwezen naar de vertrouwensbreuk tussen de toenmalige regering en Gumbs. Dezelfde MOT-meldingen worden nu door het Openbaar Ministerie gebruikt om een strafrechtelijk onderzoek te gelasten tegen Schotte. Maar, aldus Gumbs, dezelfde MOT-meldingen zijn ook gebruikt om hem ontslag aan te zeggen. Dit feit zal hij zeker naar voren brengen wanneer zijn advocaat een nieuw verzoekschrift indient bij het gerecht tegen het aangezegde ontslag.

Advertenties Curaçao

RBC pakt deze kerst uit: meer plezier voor minder geld.

LAGERE RENTETARIEVEN EN LAGERE MAANDELIJKE AFLOSSINGEN

MEER GELD OM TE GENIETEN TIJDENS DE FEESTDAGEN

Win een Cruise voor twee

RBC maakt het betaalbaarder om alles wat u voor de kerst nodig hebt te kunnen kopen. RBC heeft nog meer te bieden!

- Scherpe rente op leningen voor nieuwe auto's, persoonlijke leningen, hypotheken en leningen op de overwaarde van uw huis
- De eerste twee maanden betaalt u alleen rente
- Lagere maandelijkse aflossingen

Sluit snel een lening af en maak kans op een cruise. Iedere maand geven wij een reis weg! Bij goedkeuring van uw RBC credit card ontvangt u een leuk cadeau.

Wilt u meer weten over onze product- en campagne voorwaarden? Bel 763 8438 voor meer informatie of bezoek onze website www.rbc.com/caribbean

RBC Royal Bank

EXPERIENCE THE JOY OF GIVING...

Our corporate Christmas gifts have arrived!

Caracasbaaiweg 2b Rotonde Salima
tel: 461-2608 www.thewinefactory.an

Bonden verwachten massale opkomst



Darius Plantijn (rechts) van de vakbond Sitek. De bonden hadden gisteren een vergadering ter voorbereiding op de informatieochtend van morgen.

WILLEMSTAD — De zeven vakbonden die een alliantie hebben gevormd tegen de voorgenomen maatregelen van de overheid tegen het ambtenarenapparaat, rekenen op een massale opkomst morgen. Zij hopen op meer dan 2000 ambtenaren. Dan wordt er een informatieochtend gehouden voor alle ambtenaren en overheidspensioneerden. Mogelijk worden de werknemers van overheids-nv's ook uitgenodigd.

Het is niet de bedoeling dat na morgen meteen wordt overgegaan tot het houden van acties, aldus de voorzitter van ambtenarenvakbond Abvo, Wendy Calmes. "Maar als de overheid volhardt om buiten het Centraal Georganiseerd Overleg Ambtenarenzaken (CGOA) en het Sociaal Statuut om de maatregelen door te drukken, dan komen er zeker acties." Waar de informatieochtend wordt gehouden is nog onduidelijk. Het Abvo-gebouw is te klein voor zoveel ambtenaren. Maar mocht er geen andere plek worden gevonden dan zal het toch daar plaatsvinden en zullen extra tenten worden opgezet. Minister Etienne van der Horst (Bestuur, Planning en Dienstverlening, Pais) heeft de bonden gisteren aangeboden om experts te sturen om informatie te geven. De vakbonden gaan hier niet mee akkoord, aldus Calmes. "Wij hebben zelf voldoende kennis van zaken om onze leden uit te leggen wat het standpunt van de overheid is. Wil de minister uitleg geven aan de ambtenaren dan mag hij dat zelf komen doen." De zeven overheidsvakbonden die hebben samengebonden zijn Abvo (ambtenaren), NAPB (politie), STRAF (belasting- en douanewezenen), SAP (politie), Sitek (onderwijs), STSK (niet-onderwijs)

zend personeel) en Curatca (luchtverkeersleiders). Begin dit jaar lekten regeringsplannen uit waarin het voor-nemen werd genoemd om onder meer de uitbetaling van loontreden (periodieke verhogingen bij positieve beoordeling) en de indexering voor twee jaar op te schorten en het vakantiegeld te halveren. Vanochtend hadden de vakbonden een overleg in het CGOA met Van der Horst. Tot na het middaguur waren de besprekingen nog gaande. Binnen het CGOA is er een convenant ondertekend met de minister, aldus Calmes. Hierin is afgesproken dat een aantal urgente zaken wordt besproken. De vakbondsvoorzitter roept de overheid op om het convenant te respecteren en de urgente zaken eerst af te handelen. "Mocht de overheid agendapunten willen toevoegen om andere zaken te bespreken dan kan dat. We accepteren niet dat de minister eigenhandig een andere agenda voor het CGOA gaat opstellen." Een van de urgente zaken is de Landsverordening Materieel Ambtenarenrecht (LMA). Dat is een van de organieke wetten die door het land Curaçao zijn aangenomen, maar het CGOA is hier, conform de wet, nooit mee akkoord gegaan. In het CGOA werd geconstateerd

dat er veel achterhaalde zaken in de LMA zijn opgenomen. De salarisstructuur van het ambtenarenapparaat is verankerd in de LMA. De overheid wil een nieuwe salarisstructuur doorvoeren, maar de vakbonden zijn nooit akkoord gegaan met de huidige LMA. "De minister van Financiën klaagt dat de looncomponent duurder is geworden. Maar het is de overheid die had aangekondigd dat het ambtenarenapparaat afgeslankt zou worden met de verdwijning van de dubbele bestuurslaag. Dit is niet gebeurd. Het apparaat is nog steeds even groot omdat de overheid mensen in dienst heeft genomen en ook nog tegen hogere salarissen." Een ander heikel punt is het Sociaal Statuut. Dat werd ondertekend in afwachting van het flankerend beleid van de overheid voor de afvloeiing van een groep ambtenaren. Dit flankerend beleid is er nooit gekomen, aldus Calmes. Ook de beoordeling van ambtenaren is nog steeds niet geregeld. Sinds 10-10-'10 is er geen systeem van beoordeling, zegt Calmes. "Er is een commissie in het leven geroepen om dit af te handelen maar de overheid blijft constant in gebreke. Vorige week maandag stond er weer een vergadering van de commissie op de agenda, maar de gemachtigden van de overheid zijn niet komen opdagen." De reorganisatie van de gevangenis en de reorganisatie van het korps politie staan ook op de lijst van urgente zaken die het CGOA moet afhandelen.

Inhoudelijke behandeling moordzaak Wiels over 4 maanden

WILLEMSTAD — Het Openbaar Ministerie heeft vier maanden de tijd nodig om het einddossier gereed te hebben, zodat de zaak van de moord op Helmin Wiels inhoudelijk behandeld kan worden. De officier van justitie zal dit verzoek op 18 december tijdens de eerste behandeling van de zaak tegen de vier moordverdachten indienen, nadat hij de zaak heeft voorgedragen.

De zaak vangt aan om half tien 's ochtends. Het betreft een regiezitting, oftewel een zitting ter voorbereiding van de inhoudelijke behandeling van de moordzaak. De onderwerpen die tijdens deze zitting aan de orde zullen komen betreffen de stand van het onderzoek en met name de vraag of aanvullend onderzoek – zoals het horen van getuigen – gewenst is voordat de inhoudelijke behandeling van de zaak begint. De rechtbank neemt aan de hand hiervan beslissingen over de verdere procedure in de procesgang. Het Openbaar Ministerie is van plan om tijdens deze regiezitting de rechter te verzoeken de zaak maximaal vier maanden aan te houden. Dit betekent dat de inhoudelijke behandeling van deze zaak in april zou moeten plaatsvinden. De

officier van justitie, belast met het vervolgen van de betrokken verdachten, zal op die dag een reden moeten geven hiervoor. Het OM zal verder geen getuigen en/of deskundigen dagvaarden voor deze zaak. Of de advocaten wel een verzoek hiervoor zullen indienen, is nog niet bekend.

Tenlasteleggingen

De meeste verdachten hebben inmiddels een dagvaarding ontvangen met daarop de (voorlopige) tenlastelegde feiten en de datum waarop ze terecht moeten staan. Het gaat hier om de verdachten B.F., D.D., E.K. en C.P. De eerder in vrijheid gestelde verdachten J.B. en M.B. zullen in deze ronde niet moeten voorkomen, aldus persofficier Guillano Schoop desgevraagd. Er is nog geen datum geprikt voor deze zaak.

Alle vier verdachten staan volgende week terecht voor het (mede)plegen van de moord of doodslag op Helmin Wiels op 5 mei in Marie Pampoen. Daarnaast staat de verdachte E.K. ook terecht voor de moorden op Raikel Conception in januari van dit jaar en op Lionel 'Layo' Arnaud in juni vorig jaar. Zoals al bekend zijn deze moorden en de moord op Raúl 'Bolle' Martinez opgelost, binnen het onderzoek naar de moord op Wiels. Luigi 'Pretu' Florentina zat hiervoor tot zijn dood vast in de cellencomplex in Barber.

Medeverdachte D.D. moet zich volgende week wel verantwoorden voor de moord op Martinez. Daarnaast staat hij ook terecht voor vuurwapenbezit. Het gaat hier om drie vuurwapens die in beslag zijn genomen tijdens een huiszoeking op 20 september in zijn woning in Koraaal Specht. De verdachte B.F. wordt verder verdacht van het uitlokken van de moord op Wiels, tijdens de periode van 1 april tot en met 5 mei van dit jaar. Hij zou onder

anderen de verdachte E.K. en/of de overleden Martinez hebben opgedragen om Wiels te vermoorden, voor 100.000 gulden of althans een aanzienlijk bedrag. Verder zou hij samen met de overleden Florentina E.K. hebben voorzien van een vuurwapen, kleding en handschoenen. Daarnaast zou hij de verdachte instructies hebben gegeven over de moord op Wiels. Verder kan ook worden verwacht dat meerdere verdachten die dag beschuldigd zullen worden voor vuurwapenbezit.

Veiligheidscontrole

Gelet op de te verwachten verhoogde belangstelling van zowel de media als het publiek en een beperkt aantal plaatsen beschikbaar in de zaal, zijn er enkele regels vastgesteld. Zo zal er van elke mediaorganisatie maar één vertegenwoordiger toegang krijgen tot de zaal. Daarnaast moeten de persleden zich kunnen identificeren met onder andere een perskaart. Bovendien zal iedereen een veiligheidscontrole moeten doorstaan.

Pisas (MFK) hekelt gebrek aan medeleven collega's

WILLEMSTAD — MFK-Statenlid Gilmar 'Pik' Pisas hekelt het gebrek aan de medeleven van zijn collega-Statenleden in verband met de huiszoekingen die gisteren hebben plaatsgevonden bij onder meer zijn partij-leider Gerrit Schotte en in de sede van zijn partij. Pisas bracht dit naar voren tijdens de eerste dag van de be-grotingsbehandeling in de Staten.

In de vroege ochtend-uren werd Curaçao opgeschrikt door het nieuws van huiszoekingen. Ook het fractiekantoor van Schotte werd door de autoriteiten doorzocht. Dit gebeurde met toestemming van Staten-voorzitter Marcolino 'Mike' Franco en in aanwezigheid van de griffier van

de Staten. Terwijl het buiten gonsde van de geruchten over de huiszoekingen, bleef het in de Statenvergadering behoorlijk rustig over dit punt. De MFK-fractie ging, op Pisas na, niet in op het onderzoek, dat op dat moment nog volop aan de gang was.

Pisas stelde dat hij verschillende reacties had gekregen 'voor iets dat op Curaçao had plaatsgevonden'. Hij gaf aan dat de MFK ook deze hindernissen zal weten te overwinnen. "Maar ik betreur wel dat vanuit de Staten weinig mensen mij hebben gevraagd wat er was gebeurd, of die ons sterkte hebben toegewenst." De MFK zal zich volgens Pisas blijven inzetten voor het algemeen belang van het eiland.

Kluis Insel Air gestolen

WILLEMSTAD — Bij het ticketkantoor van Insel Air aan de Dokweg is gisterochtend een kluis met geld gestolen.

Dat bevestigde directeur Edward Heerenveen vanochtend desgevraagd. Hij kon niet zeggen hoeveel geld er in deze kluis zat, maar

wel dat deze het bedrag van de laatste drie uur van de ticketverkoop van vrijdag bevatte. Heerenveen: "Al is er maar een gulden gestolen, het valt nooit mee." Hoewel hij meldde dat hij geen sporen van inbraak heeft gezien, wil hij het politieonderzoek afwachten.

Morgen rechtszaak tegen basisverzekering

WILLEMSTAD — Morgen dient de rechtszaak die Haydel Lourens tegen de overheid heeft aangespannen.

De gepensioneerde burger maakt bezwaar tegen de invoering van de basisverzekering ziektekosten afgelopen februari. Gepensioneerden betalen namelijk een pre-

mie van 10 procent van hun inkomen. Dat is volgens de meeste gepensioneerden te hoog. De rechtszaak start om negen uur 's morgens. Omdat di Penshonado roept ouderen op om de zitting bij te wonen. Ook wordt gevraagd om met een fles water, koekjes of brood te komen zodat niemand tijdens 'het protest' flauwvalt.

Wisselgeld

De overheid heeft de bonden voorgesteld dat als deze akkoord gaan met het gehele pakket aan maatregelen, zij de gepensioneerden tegemoet komt. Dit heeft betrekking op de ambtenaren die door de verhoging van de pensioengerechtigde leeftijd en de basisverzekering ziektekosten met 30 procent achteruitgaan. "De overheid gebruikt dit als wisselgeld. Het pensioen valt onder het eigendomsrecht. De overheid heeft de werknemers beloofd dat ze 70 procent van het laatstgenoten salaris zullen ontvangen bij het bereiken van de pensioenleeftijd van 60 jaar. De Abvo wacht op het eerste geval waarbij deze belofte niet wordt ingelost. We zullen direct een rechtszaak aanspannen", aldus Calmes.

Explore Banda Bou (incl. Blue Room) with our luxurious catamaran!

BOATTRIPS
Wednesday, Friday & Sunday
from 9 a.m. till 4 p.m.
Including snorkel gear, open bar and lunch **\$89,-**

PRIVATE CHARTER
(Max. 40 Passengers)
From **\$600,-**

We are looking for resellers
20% provision

Pisca Bay Hut. Piscadera Bay (behind the Hilton Hotel) Tel. **462 6268**
info@piscabayboattrips.com • www.piscabayboattrips.com • Tel. **690 6469**

CHRISTMAS TREE? FUN MILES ALL THE WAY!

Verzilver je Fun Miles voor een kerstboom bij **Holidays Occasions** bij Roosevelt Center en Caracasbaaiweg.

VANAF 1.250 Fun Miles*
*Miles & Money ook mogelijk

fun miles
15 years of fun!

MEER INFO? BEL 465 3300, SURF NAAR WWW.FUNMILES.NET OF FACEBOOK.COM/FUNMILES

Advertenties Curaçao

Win a Nafl. 4000,- FREEPORT GIFT CERTIFICATE

Get a raffle ticket with your purchase of Nafl.50,- or more at all Freeport stores to participate. Drawing will take place on May 10th 2014.

Like and Share us on Facebook to Win a WATCH every month till May 2014
www.facebook.com/freeportjewellers

FREEPORT JEWELLERS

4 stores in Punda • Renaissance Mall • Zuikertuin Mall
Tel. 461-2399 • info@freeportjewellers.com • www.freeportjewellers.com

OFFERING THE FINEST SELECTION OF WATCHES AND JEWELRY IN CURAÇAO!

Vragen Leeflang en Wilsoe over sportfonds

WILLEMSTAD — Zowel coalitielid Elmer ‘Kadè’ Wilsoe (PS) als onafhankelijk Statenlid Omayra Leefflang had het gisteren tijdens de openbare behandeling van de conceptbegroting 2014 over de in oprichting zijnde Fondo pa Deporte i Responsabilidad Sosial (fonds voor sport en sociale verantwoordelijkheid), FDRS.

De vragen van beide Statenleden hadden betrekking op het feit dat het fonds onder het ministerie van Financiën valt. De stichting heeft als doel ontwikkeling van jongeren tussen de 4 en 24 jaar op cultureel, artistiek en sportgebied. Ook jongeren met een lichte mentale handicap kunnen steun krijgen van het fonds. Het fonds heeft een bestuur, waarin vertegenwoordigers van onder meer de Centrale Bank en het Openbaar Ministerie zitting hebben. Tijdens de Centrale Commissie-behandeling van de begroting had Leefflang al vragen gesteld over FDRS. Zo wilde zij indertijd weten wie de directeur van dit nieuwe fonds moest worden. Volgens Leefflang had minister José Jardim (Financiën, namens onafhankelijk

Statenlid Glenn Sulvaran) toegezegd de vragen schriftelijk te zullen beantwoorden, maar zijn deze vragen nooit beantwoord. Leefflang ging gisteren door op FDRS. Zij hekelde het feit dat de stichting onder het ministerie van Financiën zal vallen. Deze stichting zou onder Onderwijs, Wetenschap, Cultuur en Sport (OWCS) moeten vallen, aldus het Statenlid. Volgens haar zou de stichting geleid worden door voormalig PAR-Statenlid en huidig medewerker van Jardim, Malvina Cecilia. Leefflang las onder meer een brief voor van Cecilia, waarin met een kandidaat voor een functie bij FDRS over een baan werd gesproken. Ook Wilsoe stond stil bij FDRS. Hij stond stil bij het streven van de regering om

het aantal stichtingen en fondsen die hetzelfde werk verrichten, te verminderen om zo de efficiëntie verhogen. Het PS-lid stelde dan ook niet te begrijpen waarom een FDRS moest worden opgericht, om werkzaamheden die onder andere stichtingen vallen te gaan doen. Ook wilde hij weten waarom het fonds niet onder Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw) viel. Hij drong er bij de minister op aan duidelijkheid te verschaffen in deze zaak. De kritiek van Leefflang op FDRS tijdens de Centrale Commissiebehandeling van de begroting kwam haar op flinke kritiek van Sulvaran te staan. Hij noemde het schandalig dat omdat één student van het scheepvaartopleidingsproject Karla-Omayra het gehaald zou hebben, het project nu als een succesverhaal wordt neergezet. Leefflang haalde vervolgens fors uit naar Sulvaran. “Door één kogel vanwege één persoon loop je nu rond met zeven bewakers.”

Statenleden op Saba



Foto: Staten van Curaçao

WILLEMSTAD — Een Statendelegatie bevond zich vorige week op het Bovenwindse eiland Saba om de viering van de nationale feestdag te vieren. De Curaçaose delegatie bestond uit Statenvoorzitter Marcolino ‘Mike’ Franco (Pais), waarnemend Statenvoorzitter Jaime Cordoba (PS), Zita Jesus-Leito (PAR), Amerigo Thodé (MFK) en griffier Silvin Cijntje. Op de foto de Curaçaose delegatie met leden van het Bestuurscollege van Saba, met als tweede van rechts gezaghebber Jonathan Johnson.

Rosaria: Aandacht voor zakendoen in regio

WILLEMSTAD — Op de verschillende Koninkrijksambassades in de regio moet de Curaçaose regering mensen aanstellen die handel met en naar Curaçao kunnen stimuleren. Dit stelde Pais-fractieleider Alex Rosaria gisteren tijdens de eerste dag van de begrotingsbehandeling in de Staten.

Rosaria reageerde indirect op een eerdere opmerking en vraag van coalitiegenoot Elmer ‘Kadè’ Wilsoe. Die had gemeld dat hij deel uitmaakte van het diplomatieke klasje van het toenmalige Bureau

Buitenlandse Betrekkingen (BBB), de huidige Directie Buitenlandse Betrekking (DBB). “Met alle respect voor mijn collega, het gaat in de moderne wereld niet meer om dat je weet hoe diplomatie werkt, maar dat je weet hoe je zaken moet doen. Het gaat er nu om hoe je contacten kunt gebruiken om mensen te overtuigen om zaken met jouw land te doen.” Het Pais-lid maakte zich sterk voor het aanstellen van personen in de regio die internationaal handeldrijven met Curaçao kunnen stimuleren. “Waarom zouden wij iemand moeten hebben in Cuba? Er

zijn tal van posten in landen, waar we veel meer aan zouden hebben. Zoals Suriname en Colombia.”

Prijzen stijgen licht

WILLEMSTAD — Het consumentenprijsindexcijfer van Curaçao is in oktober met 0,3 procent gestegen ten opzichte van september. Dat blijkt uit de laatste cijfers van het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS). Gemeten over de periode van twaalf maanden tot en met afgelopen oktober, namen de prijzen met 1,6 procent toe ten opzichte van dezelfde periode een jaar eerder.

Dit cijfer van 1,6 procent geeft volgens het CBS een goed beeld van de langetermijninflatie en wordt daarom aangeraden als indexeringsinstrument. De inflatie is een weergave van het verlies van geldwaarde, dus van koopkracht, doordat de consumentenprijzen voor producten en diensten stijgen. De inflatie op Curaçao vertoont dit jaar tot nu toe een dalende trend. Het inflatieniveau is sinds maart en april 2010 niet meer zo laag geweest als in oktober. De prijswijzigingen die de prijsontwikkeling van afgelopen oktober het meest heb-

ben beïnvloed deden zich voor in de bestedingscategorieën ‘wonen’ en ‘voeding’. De twee belangrijkste prijsstijgingen in de maand oktober zijn die van elektriciteit (+6 procent) en waterverbruik (+10 procent). Voornamelijk hierdoor werd de bestedingscategorie ‘wonen’ 1,8 procent duurder. De belangrijkste prijsdaling in oktober betrof de productgroep ‘aardappelen, groenten en fruit’ (-3,8 procent). Alle andere voedingsgroepen daalden ook in prijs, zij het minder fors. Het resultaat van de geschets-te prijsontwikkeling is dat de bestedingscategorie ‘voeding’ 1,3 procent goedkoper werd. Wat betreft de prijsontwikkeling van de overige bestedingscategorieën, werden ‘dranken en rookwaren’ (+1,2 procent) en ‘vervoer en communicatie’ (+0,6 procent) duurder, terwijl ‘kleding en schoeisel’ (-1,8 procent) en ‘overig’ (-0,5 procent) goedkoper werden. ‘Recreatie, educatie en ontwikkeling’ (-0,1 procent), ‘gezondheidszorg’ (-0,1 procent) en ‘woninginrichting en huishoud’ (+0,1 procent) bleven vrijwel stabiel in prijs.

Nationale heldenweek



Foto: Ministerie van Soaw

WILLEMSTAD — Minister Jeanne-Marie Francisca van Sociale Ontwikkeling, Arbeid en Welzijn (Soaw, PS) heeft gistermorgen de tweede week van december uitgeroepen tot nationale heldenweek. Dat gebeurde met de onthulling van een gedenkbord in Bibliotheek Nashonal Korsou Frank Martinus Arion. Op het bord, dat in de bibliotheek blijft hangen, staan verschillende namen van personen die op een of andere wijze de erkenning van onze gemeenschap verdienen. Dit betekent echter niet dat zij tot nationale helden zijn uitgeroepen, maar wel dat we hen denken, aldus minister Francisca. Volgens de minister is het belangrijk voor een land in wording om stil te staan bij nationale helden en personen die zich verdienstelijk hebben gemaakt. Hun successen vallen onder het collectief geheugen en geschiedenis. Namen die op de lijst staan zijn onder anderen: Albert Schoobaar, Gerda Willems, Helmin Wiels, Orlando Cuales, Pedro Wacac en pater Paul Brenneker. Opvallend is dat sommige namen verkeerd gespeld zijn. In plaats van Etzel Provence staat er Edsel Provence. Rignald Recordino in plaats van Rignald en Tania Kross met een C. Op de foto Gerda Willems (directeur bibliotheek) en minister Francisca (rechts).

Lokale en Nederlandse jeugdreclassering slaan handen ineen

WILLEMSTAD — In het kader van het opzetten van een Curaçaose jeugdreclassering door de stichting Ambulante Justitiële Jeugdzorg Curaçao (AJJC) heeft het ministerie van Justitie een belangrijke samenwerkingspartner gevonden in de Nederlandse stichting William Schrikker Groep (WSG), afdeling Jeugdreclassering.

Beide partijen zien een belangrijke meerwaarde in de samenwerking. De stichting kan gebruikmaken van de uitgebreide ervaring van WSG om de nieuwe organisatie op een professionele wijze op te zetten. De partijen zullen kennis, ervaring, onderzoeksresultaten en andersoortige informatie gaan uitwisselen. Bovendien zal de afdeling jeugdreclassering van de William Schrikker Groep de lokale stichting bijstaan in het beleidsontwikkelingsproces. AJJC streeft ernaar om de aanpak en zorg voor

jeugdigen die op het eiland justitie in aanraking zijn gekomen, aan dezelfde werkwijze en kwaliteitseisen te laten voldoen als in Nederland. De stichting zal dan ook de methoden en instrumenten die de afdeling jeugdreclassering van de WSG gebruikt, na een aanpassing aan de lokale situatie, ook op Curaçao gaan toepassen. De samenwerking tussen de nieuwe lokale jeugdreclassering en de William Schrikker Groep is in een intentieverklaring vastgelegd en getekend in oktober jl. door de directeur

van WGS Rob Schuddemat, en de waarnemend secretaris-generaal van het ministerie van Justitie.

Zoals bekend is de stichting AJJC op initiatief van de minister van Justitie Nelson Navarro (Pais) op begin deze maand opgericht. De stichting heeft als doel het bijdragen aan een veiliger leefomgeving op het eiland, door het uitvoeren van alternatieve straffen (Halt) en jeugdreclassering-activiteiten voor jongeren tussen twaalf tot achttien jaar, die in aanraking zijn gekomen met justitie. Ook zal de stichting een veiligheidshuis-concept opzetten waarin de problemen van deze jongeren vanuit verschillende invalshoeken zullen worden benaderd en aangepakt.

Nieuw BINNEN



Zwembrillen, -vinnen, snorkels en badmutsen van het merk US Divers.

de Jongh's sporthuis

Schottegatweg Oost 211
tel. 461-1877 of 461-2972

Advertenties Curaçao

**RENEW-RESTORE-REVIVE**
Holiday Special Packages:
Hydra Dew Express 24-Hour: (Alternative to Botox)
Repechage Relaxation Ritual:
(Seaweed Facial, Hand & Foot Treat)
Kanshi Spa Ritual : (Head to toe bliss)
GIFT CERTIFICATE Available!!!
Spa & Centro Técnico Repechage
Sta. Rosaweg 33-1 Tel +5999-7476729/6956829
Email: frainmaragencies@live.com



The Cracker Goes Nuts

presented by **école de danse**

Date: Dec 14, 15
Dec 21, 22

3:00 pm & 5:00 pm
3:00 pm & 5:00 pm

Tickets Naf. 25,- available at Ecole de Danse & Mensing's Carinada

LOW COST
ROAMING HAS
ARRIVED FOR
THE USA AND
THE NETHERLANDS
DAILY 145 FOR
MORE INFO

Use your phone like you're at home.

4G DIGICELCURACAO.COM Digicel

Door Reclassering

Steviger basis onder aanpak huiselijk geweld

KRALENDIJK — Stichting Reclassering Caribisch Nederland (SRCN) gaat huiselijk geweld effectiever aanpakken. Daarmee wil de stichting herhaling voorkomen en re-integratie van daders en verdachten bevorderen. De reclassering doet dat door de introductie van een tweetal instrumenten, het diagnose-instrument ‘BES-Safer’ en de dadertraining ‘Kas Sigur’.

Dat er wel eens ruzie voorkomt in een gezin of relatie is heel normaal, volgens SRCN. Minder normaal is het dat er klappen vallen of dat de partner of de kinderen worden uitgescholden. Dan is er sprake van psychische mishandeling. Toch komt het veel voor. Uit onderzoek blijkt dat huiselijk geweld zelden tot nooit vanzelf over gaat. 30 procent van de cliënten van de reclassering is ooit betrokken geweest bij huiselijk geweld. Daarom is het voor de reclassering van

groot belang om stevige instrumenten te hebben om met deze doelgroep om te gaan. Door te investeren in haar aanpak kan de SRCN een optimale bijdrage leveren aan de ketenaanpak tegen huiselijk geweld.

BES-Safer

Een van de instrumenten die wordt ingezet in de strijd tegen huiselijk geweld is het diagnose-instrument, ‘BES Safer’. Daarmee wordt de risicotaxatie van huiselijk geweld verbeterd.

De reclasseringswerker doorloopt met behulp van de BES-Safer alle risicofactoren van de dader, maar gaat ook in op de situatie van het slachtoffer. Dit instrument sluit aan bij de systeemgerichte aanpak die vereist is bij het voorkomen en stoppen van huiselijk geweld. De BES-Safer resulteert in een concrete uitspraak over het risico op herhaling van het geweld op korte en op lange termijn. Op basis hiervan wordt vervolgens geïndiceerd welke interventies noodzakelijk zijn om het geweld te stoppen.

‘Kas Sigur’

Om te gewelddadig gedrag te voorkomen van daders van huiselijk geweld in de toekomst, heeft reclassering een

dadertraining ontwikkeld, de ‘Kas Sigur’. Daarbij wordt ook de partner betrokken. De deelnemer wordt geleerd verantwoordelijkheid te nemen voor zijn eigen gedrag en de gevolgen van zijn daden voor het slachtoffer. De deelnemer krijgt bovendien nieuwe strategieën aangeleerd om risicovolle situaties het hoofd te bieden en partnergeweld te voorkomen. Ook onderwerpen als goed ouderschap en middelengebruik komen aan bod in de Kas Sigur. Het Bureau slachtofferhulp wordt ook bij de training betrokken, indien het slachtoffer dit wenst. SRCN beoogt met deze instrumenten bij te dragen aan een veilig huis voor betrokkenen en een veilige samenleving.

Voedselbank biedt hulp aan armlastige Statianen



De eerste voedselbonnen worden uitgereikt.

ORANJESTAD — Armlastige Statianen kunnen sinds kort een beroep op de Voedselbank doen om hun boodschappenmand aan te vullen. Dat meldt *Caribisch Netwerk*.

Met name werklozen en oudere Statianen hebben moei-

te met rondkomen. De gevolgen van de financiële crisis zijn ook op St. Eustatius voelbaar, en de introductie van de Algemene Bestedings Belasting (ABB) en voortdurend toenemende inflatie hebben geleid tot almaar hogere prijzen in de winkels.

De Afdelingen Sociale Zaken en Arbeidszaken en Centrum voor Jeugd en Gezin hebben de handen ineengeslagen en de Voedselbank opgezet.

Bonnen

Deelnemers aan de Voedselbank krijgen bonnen waarmee zij gedurende zes

maanden basisproducten, zoals rijst en meel kunnen aanschaffen. Alcoholische dranken en andere luxe producten kunnen niet met de bonnen worden gekocht. “Er zijn diverse maatschappelijke organisaties betrokken bij de hulpverlening aan mensen met financiële problemen, maar slechts weinige bieden hulp waar het de basisbehoefte voedsel betreft”, aldus de initiatiefnemers.

Na een halfjaar kunnen deelnemers aan de Voedselbank verlenging met nog eens zes maanden aanvragen. Na een jaar zal het Voedselbank-project worden geëvalueerd om te zien of het goed functioneert en de doelgroepen daadwerkelijk worden bereikt.

Knoops ‘juridisch blij’ dat ambtelijke corruptie van tafel is in Zambezi-zaak

KRALENDIJK — Advocaat Geert-Jan Knoops vindt het moeilijk om te spreken van winnen of verliezen, naar aanleiding van de uitspraak gistermorgen in de Zambezi-zaak tegen zijn cliënten Ramonsito Booi en Ginia en Burney el Hage. Rechter Irma Lips heeft deze zaak behoorlijk uitgekleed door te oordelen dat Booi en El Hage niet vervolgd worden voor ambtelijke corruptie.

Burney el Hage en zijn vrouw worden wel vervolgd voor valsheid in geschrift en witwassen vanwege vermeende hypotheekfraude. Tegen Booi blijft alleen de aanklacht overeind van het plegen van valsheid in geschrifte in een grondtransactie.

‘Juridisch blij’

Knoops vind het moeilijk om te spreken in termen van winnen of verliezen. Dat is in een rechtszaak altijd moeilijk te beoordelen. Vanuit het perspectief van zijn cliënten is het wel goed dat zij verlost zijn van een hele zware last. Knoops: “Dit is voor hen een hele opluchting, dat die last die zij hebben meegetorst al die tijd, de beschuldiging van ambtelijke corruptie, vandaag is weggefallen.” Natuurlijk is het team van verdedigers wel ‘juridisch

blij’ dat zij op een punt gelijk heeft gekregen. De beschikking van het hof om te vervolgen, hield niet in dat er voor ambtelijke corruptie vervolgd zou mogen worden. ‘Ik vindt met name voor Booi en El Hage dat zij nu uiteindelijk weten waar zij voor terechtstaan. Dat is een goede zaak. Nu kunnen wij daarmee verder gaan. Het blijft een serieuze zaak en wij mogen de twee verdeningen die nog steeds op tafel liggen niet onderschatten. Maar er is een belangrijke stap gezet voor deze mensen en ik hoop dat wij ook in staat zijn om aan te tonen dat de twee andere feiten niet terecht zijn”, aldus de raadsman.

Hoge Raad

Hoewel de verdediging zegt de beslissing van de rechter om verder te vervolgen te



Advocaten Geert-Jan Knoops en zijn vrouw Carry Knoops-Hamburger komen aan bij de rechtszaal in Fort Oranje.

respecteren, vindt zij deze uitspraak zo belangrijk, dat zij van plan is om de procureur-generaal te vragen om aan de Hoge Raad de vraag voor te leggen of die beslissing wel juist was. Daarmee wil het advocatenteam voor-

komen, dat pas na vier of vijf jaar procederen, in casusatie blijkt dat de cliënten al die tijd ten onrechte zijn vervolgd. Dat is een mogelijkheid die de wet biedt aan de burger om via de procureur-generaal alsnog

een uitspraak van de Hoge Raad uit te lokken. Tijdens de regiezitting heeft officier van justitie Angela de verdediging veel succes gewenst in hun poging daartoe, maar gezegd dat het OM daar niet aan mee zal werken.

Hoofd veiligheidsdienst verborg zich in Tamarind Hotel

PHILIPSBURG — Het geschorste hoofd van de Veiligheidsdienst van St. Maarten (VDSM), James Richardson, hield zich vier maanden schuil in het Tamarind Hotel vorig jaar, omdat hij vreesde voor een aanslag op zijn leven door ‘moordzuchtige drugscriminelen’, aldus *De Telegraaf* zaterdag.

Volgens *De Telegraaf* heeft Richardson ook een veiligheidsmuur om zijn huis laten maken. De kosten voor de muur en het verblijf in het hotel komen ten laste van de VDSM. Het is het VDSM-hoofd officieel toegestaan om onkosten voor zijn persoonlijke veiligheid te declareren. Maar Stichting Overheids Accountantsbureau (Soab) zet vraagtekens bij de bedragen, met name wat betreft de hotelkosten. Het onderzoek, waarin mogelijk financieel misbruik bij de VDSM werd genoemd, heeft geleid tot de schorsing van Richardson. Richardson heeft 32.000 dollar gedeclareerd aan hotelkosten, tijdens de periode dat hij zich schuil hield. De hotelrekeningen, die *De Telegraaf* bewoert in bezit te hebben, bedragen slechts 14.000 dollar. Volgens het hotel is de rekening nog niet volledig betaald. Richardson

zit thuis sinds september, hij is geschorst maar ontvangt nog wel zijn salaris. *De Telegraaf* zegt dat hij volgens waarnemers geschorst is nadat hij corruptie bekendmaakte onder overheidfunctionarissen met banden met een ‘beruchte Italiaanse zakenman’. Het zette naar verluidt kwaad bloed met het geven van een negatief advies over een afspraak van de zakenman met een belangrijke financiële instelling. Sommige personen in de regering waren ook niet blij met de screening door de VDSM van de leden van de nieuwe ministerraad, geleid door minister-president Sarah Wescot-Williams. “Een dergelijke screening leidde in Curaçao tot de val van de premier, Gerrit Schotte in augustus 2012”, aldus *De Telegraaf*. Richardson stelde dat hij moest schuilen omdat hij bedreigd werd in verband met

de Vesuvius-zaak, betreffende een moordzuchtige drugsbende. Dit betreft het grootste criminaliteitsonderzoek tot nu toe op St. Maarten. Premier Wescot-Williams stelde in juli dat het Soab-onderzoek onregelmatigheden aan het licht had gebracht in de begroting van de VDSM, en dat aanzienlijke bedragen niet gedekt waren. Volgens haar waren de eerste tekenen van verduistering en corruptie binnen de VDSM al in april naar boven gekomen. Richardson en zijn advocaat wilden geen commentaar geven omdat zij momenteel in overleg zijn met de regering over de financiële rekeningen. Echter, vertelden zij *De Telegraaf*, zij zijn optimistisch over de uitkomst van dit bizarre bedrijfsconflict.

Daar heeft SAMSOM een leuke lijst voor!

Bij aankoop van 2 of meer fotolijsten

25% korting

Prijzenpot

Einde jaars-campagne

10.000 gulden

samsom

Jan Noorduynweg / Colon Chobolobo en Fokkerweg

Vissers trotseren ruwe zee voor regionale viswedstrijd Saba

THE BOTTOM — Sabanen en veel bezoekers van eilanden in de buurt trotseerden afgelopen weekeinde onweer, sterke wind en regen voor de populaire jaarlijkse regionale Wahoo competitie. Dit meldt *Caribisch Netwerk*.

Mensen deden met regenjasen en regenlaarzen mee aan de activiteiten bij de haven van Fort Bay. De winnaar van dit jaar was het team uit Nevis, de ‘Black Fin Crew’. De tweede plaats is voor de Sabaanse Ryan Hassell.

Sterke wind

Het was de eerste keer dat de Black Fin Crew meedeed

met de competitie. Het team haalde een Wahoo van 72 pond binnen. De vissers wonnen daarmee 3700 dollar. “Het was niet onze beste dag omdat de wind heel sterk was. Maar we hebben toch die grote Wahoo binnengehaald”, zegt een van de vissers enthousiast. Teams van St. Maarten, St. Kitts and Nevis, en St. Eustatius waren vanaf vier uur



Het winnende team haalde een Wahoo van 72 pond binnen.

’s morgens in de ruwe zee. Er hadden zich 33 teams ingeschreven, maar alleen 18

teams deden mee. Sommige boten konden vanwege het weer niet naar Saba komen.

Advertenties Curaçao

OFFER INFINITY TIRES

QTY	DESCRIPTION	UNIT PRICE	PRICE INCLUDED OB
50	700R16-14 PLY INF F830	ANG 300.00	ANG 318.00
40	7.50R16-14 PLY INF LLA08	ANG 325.00	ANG 344.50
30	11R22.5-16 PLY INF LLA08	ANG 675.00	ANG 715.50
30	11R24.5-16 PLY INF LLA08	ANG 770.00	ANG 816.20
30	12R22.5-16 PLY INF F865	ANG 795.00	ANG 842.70
20	295/80R22.5 16PLY INF f 865	ANG 775.00	ANG 821.50
20	315/80R22.5 20PLY INF LLO2	ANG 850.00	ANG 901.00
30	315/80R22.5 20PLY INF LLD0102	ANG 850.00	ANG 901.00

CARACASBAAIWEG 121
OPEN: MON.-FRI. 08.00-18.00
SAT.: 09.00 -13.00
TEL.: 461-4493

BASISCURSUS GITAAR

LEER DE BASISPRINCIPES VAN GITAAR EN STAP IN DE WERELD VAN MUZIEK.

Les periode: Januari en Februari 2014

LET OP: AANTAL PLEKKEN IS BEPERKT!

REGISTREER VOÓR 15 DECEMBER 2013

STUUR EEN EMAIL MET NAAM EN GEBORTE DATUM NAAR: THELIVINGNOTES@GMAIL.COM OF BEL: 522-9155.

NA ONTVANGST VAN UW REGISTRATIE KRIJGT U MEER INFORMATIE TOEGESTUURD OVER DE LESSEN GEVOLGD DOOR EEN UITNODIGING VOOR EEN OFFICIËLE INSCRJVING

Obama noemt Mandela gigant uit geschiedenis



Foto: AFP

Obama zei tijdens zijn speech dat hij door Mandela een beter mens probeert te zijn.

JOHANNESBURG — De Amerikaanse president Barack Obama heeft de Zuid-Afrikaanse oud-president Nelson Mandela vandaag tijdens een herdenkingsdienst in Johannesburg geprezen als een groot voorbeeld en een gigant uit de geschiedenis. Obama zei dat hij door de oud-president van Zuid-Afrika een beter mens probeert te zijn, maar dat hij in vergelijking met Mandela altijd tekort zal schieten.

Obama zei dat Mandela de Zuid-Afrikanen met elkaar verbond, zoals de Amerikaanse president Abraham Lincoln in de negentiende eeuw voor binding tussen de Amerikanen zorgde. "Hij

durfde menselijk te zijn. Hij gaf zijn fouten toe, hij had humor", zei Obama. De Amerikaanse president benadrukte dat er nog te veel wereldleiders zijn die zich solidair verklaren met de

strijd voor vrijheid van Mandela, maar die geen afwijkende mening van hun eigen mensen accepteren. "Er zitten nog te veel mensen vast wegens hun politieke overtuiging, om hoe ze eruitzien en vanwege de persoon van wie ze houden." De herdenkingsdienst vond plaats in het voetbalstadion van Johannesburg, dat circa 95.000 plaatsen telt. Het stadion liep niet helemaal vol. De meeste Zuid-Afrikanen moesten werken en

Spaanse journalisten in Syrië ontvoerd

BEIROET — Syrische rebellen die banden hebben met de terreurbeweging al-Qaeda, hebben in september een Spaanse journalist en fotograaf ontvoerd in de Syrische provincie Raqqa, die in handen van de opstandelingen tegen het bewind van president Bashar al-Assad is.

Dat hebben familieleden vandaag in de Libanese hoofdstad Beiroet tegen journalisten gezegd. De ontvoering van Javier Espinosa, die werkte voor de krant *El Mundo*, en de freelance fotograaf Ricardo Garcia-Vilanova op 16 september was tot nu toe geheim

gehouden om onderhandelingen met de gijzelhouders niet in gevaar te brengen. De twee werden met strijders van het Vrije Syrische Leger opgepakt op een paar kilometer van de grens met Turkije. De strijders van het Vrije Syrische Leger werden na twaalf dagen vrijgelaten. Espinosa's vrouw zei dat er een impasse is ontstaan in de onderhandelingen met de ontvoerders. Zij riep het volk en alle gewapende groepen in Syrië op mee te werken aan de vrijlating van de twee. Espinosa en Garcia-Vilanova hebben volgens haar beiden hun best gedaan het lijden van het Syrische volk 'in deze moeilijke tijden' te laten zien.

‘Herdruk Mein Kampf bestrijden’

MÜNCHEN — De regering van de Duitse deelstaat Beieren zal elke uitgeverij die vanaf 2015 *Mein Kampf* wil herdrukken, voor de rechter dagen.

Dat heeft het hoofd van het bureau van de premier van de deelstaat, Christine Haderbauer, vandaag gezegd. Zij noemde het boek waarin Adolf Hitler zijn ideeën over

onder meer de joden en de politiek uiteenzet, ophitsend. Beieren bezit de auteursrechten op het boek. Hitler schreef het eerste deel in een gevangenis in Beieren, nadat hij wegens een poging tot staatsgreep tot vijf jaar gevangenisstraf was veroordeeld. In 2015, zeventig jaar na Hitlers zelfmoord, valt het boek niet meer onder het auteursrecht en zou iedereen het kunnen herdrukken.

Fransen gesneuveld in Centraal-Afrika

BANGUI — Twee Franse militairen zijn in de Centraal-Afrikaanse Republiek om het leven gekomen. Dat heeft de Franse regering vandaag bekendgemaakt. "Ze hebben het leven verloren, om het leven van vele anderen te redden", zei de Franse president François Hollande.

De parachutisten kwamen om tijdens een nachtelijk vuurgevecht in de buurt van het vliegveld van de hoofdstad Bangui. Dat vond plaats toen een gewapende groep weigerde de wapens in te leveren. Gisteren overdag waren er ook al vuurgevechten met militanten. Het Franse leger is sinds vorige week bezig de rust te herstellen en milities te ontwapenen in het door geweld geteisterde land. De afgelopen week woedden hevige gevechten in Bangui. Alleen

daar al kwamen minstens 400 mensen om het leven bij de gevechten. Veelal gaat het tussen christenen en moslims. De Franse minister van Defensie, Jean-Yves Le Drian, benadrukte in een reactie op de dood van de twee dat de 1600 Franse militairen in het Afrikaanse land voldoende zijn om de situatie daar te verbeteren. De Fransen weten met de hulp van 3000 militairen van de Afrikaanse Unie steeds beter de milities te ontwapenen, zei hij. "Als dat zo doorgaat, zullen wij, denk ik, steeds beter in staat zijn vrede en veiligheid in de gebieden die dat daadwerkelijk nodig hebben, te herstellen", aldus de minister. President Hollande bezoekt de Centraal-Afrikaanse Republiek op de terugweg van Zuid-Afrika. Daar woonde hij vandaag de herdenkingsdienst voor oud-president Nelson Mandela bij.

Acteur Kees Brusse (88) overleden

LAREN — Acteur Kees Brusse is gisteravond laat overleden. Dit heeft zijn familie bekendgemaakt. De acteur stierf kort voor middernacht in het Rosa Spierhuis in Laren, waar hij sinds januari verbleef nadat hij was teruggekeerd uit Perth in Australië. Hij is 88 jaar geworden.

Brusse maakte als elfjarige zijn debuut als filmacteur. Hij speelde tot 1999 in tal van films en televisieproducties. Zo speelde hij in de eerste Nederlandse televisieserie *Pension Hommes* en was hij de commissaris in *Maigret*. Ook maakte hij naam in Tussen wal en schip en *Man van alledag*. Hij regisseerde daarnaast films, was te horen in hoor spelen en was het gezicht van tv-commercials voor



Foto: weblogs.nos.nl

Kees Brusse

Shell en Zwitserleven. Brusse ontving in 1982 de Gouden Televizier-Ring voor Mensen zoals jij en ik. In het spelprogramma *Wie van de drie* was hij panellid naast

Albert Mol, Martine Bijl en Sonja Barend. Hij werd in 1987 benoemd tot ridder in de Orde van Oranje-Nassau. Kees Brusse wordt in besloten kring gecremeerd.

‘Geen kortere loondoorbetaling bij ziekte’

DEN HAAG — Minister Lodewijk Asscher van Sociale Zaken is niet van plan de termijn dat bedrijven het loon van zieke werknemers moeten doorbetalen te bekorten. Hij zei dat vandaag in de Tweede Kamer.

CDA-Kamerlid Eddy van Hijum had erop aangedrongen de periode van loondoorbetaling voor kleine bedrijven om nieuw personeel aan te nemen. Maar volgens Asscher heeft

Van Hijum vormt de lange loondoorbetalingstermijn een drempel voor kleine bedrijven om nieuw personeel aan te nemen. Maar volgens Asscher heeft

de loondoorbetaling – zo'n tien jaar terug geïntroduceerd door CDA-minister Aart Jan de Geus – ervoor gezorgd dat bedrijven veel meer investeren in het begeleiden van zieke werknemers. Dat heeft extra banen en een kostenbesparing van 800 miljoen euro per jaar opgeleverd.

4 jaar cel voor lekkende borstimplantaten

MARSEILLE — Oprichter Jean-Claude Mas van de Franse fabrikant van lekkende borstimplantaten PIP is vandaag tot vier jaar cel veroordeeld. De rechtbank in het Franse Marseille achtte het bewezen dat de 74-jarige Mas zijn klanten doelbewust heeft bedrogen.

De producten van het bedrijf Poly Implant Prothèse (PIP) zijn door chirurgen in de hele wereld bij vele tienduizenden vrouwen geïmplanterd. Dat gebeurde ook bij naar schatting 1000 tot 1400 Nederlandse vrouwen. PIP werd in 1991 opgericht door Mas. Vrouwen die de implantaten hebben gekregen kunnen in

aanmerking komen voor een vergoeding. Vorige maand bepaalde een Franse rechter dat zo'n 1600 vrouwen van verschillende nationaliteiten 3000 euro per persoon kunnen krijgen van TÜV Rheinland, het bedrijf dat ervoor zorgde dat de implantaten goedgekeurd werden voor de Europese markt. De PIP-implantaten leidden eind 2011 tot veel onrust onder vrouwen. Zij vreesden dat ze door lekken in de implantaten auto-immuunziekten of bindweefselziekten hebben gekregen. De Inspectie voor de Volksgezondheid liet onlangs nog weten dat de PIP-implantaten geen verhoogd risico vormen voor de gezondheid van de draagsters.

Anne-Frankboom Frankfurt omgezaagd

FRANKFURT — Onbekenden hebben de Anne-Frankboom die voor de naar haar genoemde school in haar geboortestad Frankfurt stond, omgezaagd en de stukken meegenomen. Dat heeft de politie van de Duitse stad vandaag meegedeeld.

De boom was gekweekt uit een stek van de witte paardenkastanje uit de tuin achter Het Achterhuis in Amsterdam, waarin de familie Frank in de Tweede Wereldoorlog zat ondergedoken. Volgens de politie is de boom ergens tussen donderdag en gisteren omgezaagd. Hij

was in 2008 aan de stad geschonken. Anne Frank was in 1929 in Frankfurt geboren en stierf in maart 1945 in het concentratiekamp Bergen-Belsen. Volgens het hoofd van de Anne-Frankschool reageert iedereen geschokt. "Dit was natuurlijk niet alleen een boom voor ons", zegt Till Lieberz-Gross. Jarenlang hebben scholieren en een tuinman de stek 'grootgebracht', zodat er een boom van 2,5 meter ontstond. Hij kan niet door een andere stek van de boom in Amsterdam worden vervangen, omdat die op 23 augustus 2010 is omgevaaid. De school hoopt dat de stronk die nog voor de school staat, weer uitloopt.

Timmermans bevestigt vrijlating stel in Jemen



Foto: AFP

Een videostill van een opname van het stel in juli dit jaar. Ze gaan morgen terug naar Nederland.

DEN HAAG — Minister Frans Timmermans heeft vandaag bevestigd dat de in Jemen ontvoerde Nederlanders Judith Spiegel en Boudewijn Berendsen zijn vrijgelaten. Dat is afgelopen weekinde al gebeurd, blijkt uit een verklaring van Timmermans.

De minister is 'buitengewoon blij en opgelucht' dat Spiegel en Berendsen weer vrij zijn, na een ontvoering die zes maanden heeft geduurd. De twee maken het naar omstandigheden goed, aldus Buitenlandse Zaken. Ze zijn opgevangen door de Nederlandse ambassade in Sana'a.

Timmermans: "Dit is geweldig nieuws. Allereerst natuurlijk voor Judith en Boudewijn zelf en daarnaast voor hun families en dierbaren", aldus Timmermans. Hij heeft inmiddels telefonisch contact gehad met Spiegel en Berendsen en met hun familie. Hij verwacht dat ze

snel met hun families herenigd kunnen worden. Buitenlandse Zaken wijst er op dat Nederland 'de Jemenitische autoriteiten steeds heeft gewezen op hun verantwoordelijkheid voor een veilige en ongedeerde terugkeer van de gijzelaars'. De Nederlandse ambassadeur in Jemen heeft de erkentelijkheid van de Nederlandse regering overgebracht aan de Jemenitische autoriteiten voor hun rol. De twee gaan morgen terug naar Nederland. Dat heeft het ministerie van Buitenlandse Zaken in Den Haag vandaag bekendgemaakt.

Australië doodt haaien bij stranden

PERTH — Australië gaat een nieuwe controversiële strategie hanteren om grote haaien te doden die dicht bij populaire stranden aan de westkust van het land zwemmen. Dat is besloten nadat in de afgelopen twee jaar zes mensen zijn omgekomen door haaienaanvallen.

Bij de stranden bij de stad Perth en de noordwestkust worden speciale zones ingesteld waarbinnen de haaien een gevaar worden geacht. Speciaal ingehuurde beroepsvissers moeten daar haaien die langer zijn dan 3 meter vangen en doden. Ook worden een kilometer voor de kust boeien met aas uitgezet om de dieren te vangen. Vanuit helikopters gaat

waarschijnlijk naar de dieren gespeurd worden. Witte haaien zijn beschermd in Australië. Maar als ze een directe bedreiging vormen mogen ze worden gedood. Experts en dierenbeschermers zijn niet te spreken over de nieuwe plannen om de dieren te bejagen. "Dit is een instrument om haaien te doden en de populatie te verkleinen. Dit is eigenlijk een ruiming. Het is ongelukkig beleid", aldus haaienexpert Christopher Neff. Volgens de regering van de deelstaat West-Australië zijn de maatregelen nodig om badgasten en watersporters te beschermen. Bij Australië zijn in november twee mensen gedood door haaien, van wie één bij de westkust.

Ruim 34 miljoen euro voor de Filipijnen

DEN HAAG — De Samenwerkende Hulporganisaties (SHO) hebben op giro 555 voor de slachtoffers van de orkaan in de Filipijnen inmiddels ruim 34 miljoen euro opgehaald. Dat heeft SHO-actievoorzitter Henri van Eeghen vandaag bekendgemaakt

De vorige tussenstand van de grote inzamelingsactie lag op bijna 33,5 miljoen euro. Het geld wordt verdeeld onder negen organisaties die bij de SHO zijn aangesloten. Zij zijn via een lokaal netwerk in het getroffen gebied actief. Er wordt vooral veel noodhulp

verleend, maar ook gaat er steeds meer geld naar wederopbouwactiviteiten. Volgens de SHO worden overal in Nederland nog steeds hulpinzamelingsacties gehouden. Inmiddels zijn naar schatting ruim 1100 hulporganisaties van over de hele wereld actief in het rampgebied. De activiteiten van deze ontwikkelingsorganisaties worden gecoördineerd door OCHA, een organisatiestelsel van de Verenigde Naties, zodat de hulpverlening op elkaar wordt afgestemd en de hulporganisaties zaken niet dubbel doen.

"What about...
The beach
today,
nice- clean-
and pure **white**
sand..."

Aruba is Beautiful!
...And Clean...

Support:
Fundacion
Aruba Limpi

☎ 583-8383

Bezoek uit de Emiraten



Foto: Kabinat van Curaçao

Abdalla Hamdan Mohammed Ahmed Alnaqbi, buitengewoon en gevolmachtigd ambassadeur van de Verenigde Arabische Emiraten (VAE), heeft onlangs een beleefdheidsbezoek gebracht aan de gevolmachtigde minister van Curaçao, Marvelyne Wiels. Hij nam een presentje voor haar mee.

Help, mijn Furby is doodeng!

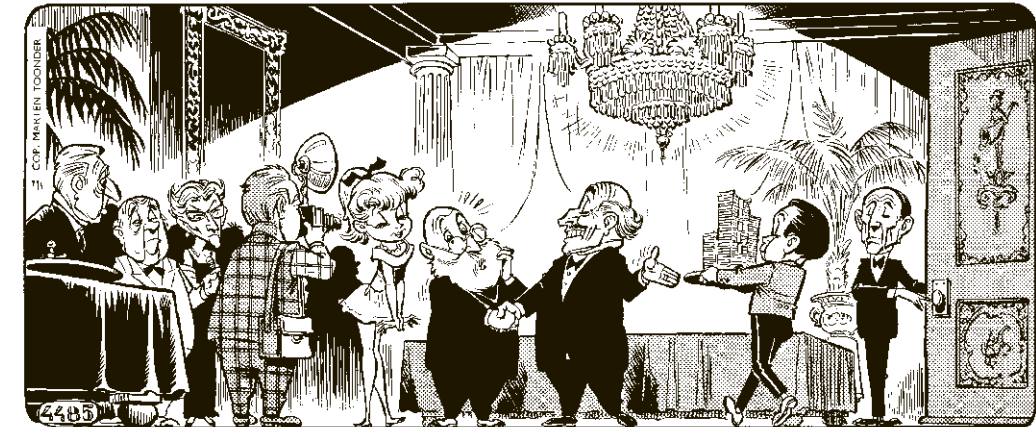
Hij is zacht, lief, schattig en grappig. Althans, als je voor hem zorgt. Want geef je Furby even geen aandacht, dan verandert hij van een poezelige knuffel in een scheldend duiveltje. Marktplaats staat nu al vol met de sinterklaasshit van dit jaar. “Mijn zoonnetje is er bang van.” “Als ze beneden zijn, lopen we er zachtjes omheen om ze maar niet wakker te maken. Net als bij een echte baby. Heel leuk die Furby... Ben er ook erg druk mee als moeder! Vandaag heeft hij de hele dag geslapen en toen mijn zoonnetje naar bed ging en nog even met hem wilde spelen, werd hij er gewoon bang van! Furby was boos! Hij deed echt heel boos en zei vervelende dingen met een heel andere en boze stem. Voor een kind van zes is dit toch niet echt leuk, hoor.” Zomaar een paar van de honderden reacties die op internet te vinden zijn over de Furby, het populairste sinterklaascadeau van 2013. Wie even googelt op de naam van dit schattige beestje, krijgt er al snel de toevoeging ‘is boos’ achter. Daphne, die de woordvoering van Furby-producent Hasbro doet, weet er

Ontslag na lekken naaktfoto's

Een lerares uit het Amerikaanse Cincinnati heeft maandag ontslag genomen. Vorige week zijn er naaktfoto's van haar verschenen op internet. Dat schrijft WCPO Cincinnati maandag. De naaktfoto's werden ontdekt op een zogenaamde 'revenge porn website'. Haatdragende exen kunnen daar ongepast materiaal posten. De onderwijzeres claimde eind november, na het verschijnen van de plaatjes, dat haar telefoon was gestolen. De directeur van de christelijke school waar de vrouw werkte respecteert haar beslissing om ontslag te nemen. “We werken er hard voor dat niemand op de school er last van heeft.” Sommige ouders zijn overstuur door de hele situatie. “De vrouw is zelf ook een slachtoffer. Dit is een christelijke school, en we zijn er niet blij mee dat een lerares naaktfoto's van zichzelf maakt en die naar anderen stuurt”, zegt een van de ouders tegen de nieuwssite.

Koning Hollewijn en de miljoenen

Door Marten Toonder



Hollewijn slaagde er niet in ongemerkt te vertrekken om een goedkoop restaurant te zoeken. Want door de opgewonden menigte om hem heen brak een duur geklede figuur die hem warm de hand begon te schudden. “Gelukkig bent namens ons Casino Imperiale!” sprak deze. “U hebt de bank laten springen en dan is het de gewoonte dat de directie zelf het geld komt presenteren. Ziedaar, uw nieuw verworven kapitaal!” Met die woorden wees hij plichtig op een bediende die een stapel bankbiljetten naderbij droeg. “Het is merkwaardig gesteld. . .” prevelde de vorst verbijst-

Mensen

‘Heavy metal-schoenen’ verlossen man van rugpijn



Zhang Fuxing is een buitenbeentje. Of eerder een buitenvoetje. De fabrieksarbeider uit Tangshan loopt graag rond met zijn zelfgemaakte metalen schoenen. Een exemplaar weegt zo'n 200 kilo. Naar eigen zeggen hebben deze heavy metal-schoenen de man verlost van zijn chronische rugpijn. De man ziet bovendien brood in zijn zwaarwichtige creatie. Hij heeft intussen een hele lijn van zijn metalen schoeisel vervaardigd in alle maten en gewichten. Zhang Fuxing hoopt zijn product wereldwijd te slijten via internet. Als dit geen gat in de markt is, zal hij er wel eentje in stampen.

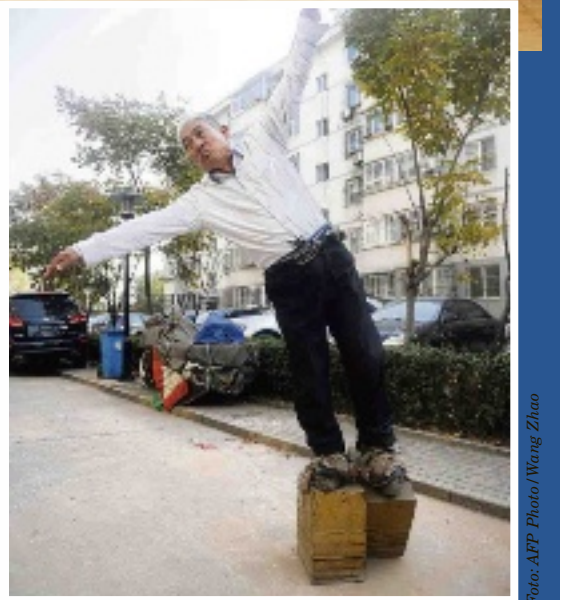


Foto: AFP Photo Wang Zhao

Dieven stelen 300 mobieltjes in minuut

In een Media Markt-filiaal in de Duitse hoofdstad Berlijn zijn een paar dieven erg grondig te werk gegaan. Ze stalen binnen een minuut 300 mobiele telefoons. De dieven reden in de vroege ochtend met een auto het winkelcentrum binnen en parkeerden het voertuig voor de roltrap. Daarna renden ze naar boven en gristen vliegensvlug honderden mobieltjes weg. Daarna gingen ze er in een zwarte auto vandoor. De schade bedraagt zo'n

100.000 euro, meldt de krant Tagespiegel. De diefstal in het Alexa winkelcentrum doet denken aan een kraak van twee maanden geleden, toen een lommerd op dezelfde wijze leeg werd geroofd. De politie onderzoekt nu of beide zaken iets met elkaar te maken hebben. Enkele uren na de diefstal ging het winkelcentrum gewoon open, al waren bij de Media Markt in kwestie na de diefstal niet alle mobiele telefoons meer op voorraad.

‘Flauwvallende’ eekhoorn Tippy is internethit



Foto: YouTube

Een zwarte eekhoorn is aardig op weg om een sensatie op het internet te worden. ‘Tippy’, zoals het dier-tje inmiddels is genoemd, valt namelijk om de haverklap flauw om seconden later weer dartelend rond te huppelen. Een filmpje met het beestje werd de afgelopen weken

een hit op YouTube. Kijkers vragen zich af welke mysterieuze aandoening Tippy heeft waardoor hij telkens omvalt. Op het filmpje is te zien dat het eekhoortje knabbelt aan een not en vervolgens plotseling omvalt. Alsof er niets is gebeurd, veert Tippy even later overeind en gaat verder waar hij was gebleven. Op het internet wordt naarstig gespeculeerd over wat er met Tippy aan de hand is. Sommigen beweren dat de eekhoorn dronken is door de gisting van bessen in zijn buikje. Anderen houden het bij een veel ernstiger diagnose: narcolepsie. Dit is een neurologische afwijking die gekenmerkt wordt door onweerstaanbare perioden van slaap.

Meest opzienbarende blinde avonturier

Erik Weihenmayer (44) was dertien toen hij blind werd. Dat heeft hem niet verhinderd de zeven hoogste bergtoppen ter wereld te beklimmen, te kajakken door de Grand Canyon, te fietsen, te skiën en te skydiven. Maak kennis met 's werelds meest opzienbarende blinde avonturier, die daarnaast ook leraar en vader van twee kinderen is. Erik is één van die zeldzame mensen die hun handicap niet alleen weten te overstijgen, maar er in slagen te leven alsof die handicap er niet is. Hij is de enige blinde die ooit de hoogste berg ter wereld, de Mount Everest, beklom.

Hij wil helemaal niet onderdoen voor andere mensen die buitengewone inspanningen leveren zonder handicap, integendeel. Erik is een rolmodel, ook voor mensen zonder handicap. Hij is overal geweest en heeft alles gedaan, van bergbeklimmen tot worstelen en van kajakken en paragliden. In zijn tienerjaren concentreerde Erik zich op één sport, worstelen. In 1993 maakte hij zijn studies af en kort daarna begon hij als leraar te werken. In die tijd begon hij ook rotsen te beklimmen. Ook daar blonk hij in uit: hij beklom Mount McKinley, de hoogste top

van de VS en de Kilimandjaro, de hoogste berg van Afrika. In 2001 bedwong hij de Mount Everest en intussen heeft hij de Zeven Toppen onder zijn riem zitten, de hoogste bergen op elk continent. Twee jaar later nam Erik deel aan de Primal Quest, de zwaarste multisportrace ter wereld: in negen dagen tijd liep hij 735 kilometer door de Sierra Nevada, met in totaal ruim 15 kilometer stijging, zonder rusten. Eriks team was één van de 42 teams die de eindstreep haalden, 38 andere teams gaven op.

Buckles

By David Gilbert



Beetle baily

By Mort Walker



Tina's groove

By Rina Piccolo



Baby blues

Door Jerry Scott & Rick Kirkman



Euro

Afwachtend

AMSTERDAM — De Europese aandelenbeurzen gaven vanmiddag terrein prijs. Beleggers besloten wat geld van tafel te halen in afwachting van de beleidsvergadering van de Amerikaanse Federal Reserve volgende week. Op het Damrak moest Vopak inleveren.

De AEX-index in Amsterdam noteerde in de middaghandel 0,2 procent lager op 386,48 punten. De MidKap zakte 0,4 procent tot 602,46 punten. De beurzen in Parijs, Frankfurt en Londen verloren tot 0,9 procent.

“Beleggers beginnen geleidelijk aan de afbouw van het Amerikaanse steunbeleid in te prijzen. Berichten over terugschroeving van de stimuleringsmaatregelen zorgden in de afgelopen weken nog voor paniek, maar door de steeds iets betere berichten over de economie lijkt men daar nu minder van te schrikken. We moeten ook een keer af van de steun en terugkeren naar de economische fundamenteën”, zei beleggingsadviseur Bart Flentge van Hof Hoorneman Bankiers.

De prijs van Amerikaanse olie steeg 1,1 procent tot 98,40 dollar per vat. Brentolie werd 0,4 procent goedkoper, op 109 dollar. De euro was 1,3771 dollar waard, tegen 1,3727 dollar bij het slot van de Europese beurshandel gisteren.

De euro bleef nagenoeg gelijk op Curaçao en noteerde vandaag 2,4983 gulden. Gisteren was de munt 2,4932 gulden waard.

Tokio

Stapje terug

TOKIO — De aandelenbeurs in Tokio heeft vandaag een stapje teruggedaan. Beleggers verzilverden wat winst na de koersstijging van meer dan 2 procent een dag eerder. De Nikkei eindigde 0,3 procent lager op 15.611,31 punten. De Japanse hoofdindex staat voor dit jaar ruim 50 procent in de plus en stevent af op het beste beursjaar sinds 1972.

De andere belangrijke beurzen in het Verre Oosten toonden een gemengd beeld. In Seoul verloor de Kospi 0,4 procent en de All Ordinaries in Sydney bleef onveranderd. QBE Insurance Group zette de daling voort met een min van bijna 10 procent. Gisteren ging de Australische verzekeraar al ruim 20 procent onderuit na een winstwaarschuwing. In China klom de Shanghai Composite 0,1 procent en de Hang Seng in Hongkong verloor 0,2 procent. Uit cijfers van de Chinese overheid bleek dat de industriële productie in het land in november met 10 procent op jaarbasis is toegenomen. Dat was iets lager dan verwacht. De detailhandelsverkoop vielen vorige maand met een groei van 13,7 procent hoger uit dan voorzien.

Wall Street

In de min

NEW YORK — De aandelenbeurzen in New York zijn vandaag in de min geopend. Bij gebrek aan richtinggevend macro-economisch nieuws lijkten beleggers wat winsten te verzilveren. De toenemende verwachting dat de Federal Reserve spoedig begint met het afbouwen van de stimuleringsmaatregelen zorgt daarnaast voor terughoudendheid. De Dow-Jonesindex noteerde enige minuten na de openingsbel 0,1 procent lager op 16.007 punten. De brede S&P 500 daalde 0,2 procent tot 1805 punten en technologiegraadmeter Nasdaq verloor eveneens 0,2 procent tot 4059 punten. Toll Brothers klom 2,5 procent. De Amerikaanse huizenbouwer boekte afgelopen kwartaal meer winst dan analisten hadden verwacht. Toll Brothers leverde in het afgelopen kwartaal 36 procent meer huizen af tegen een hogere gemiddelde prijs dan een jaar geleden.

UWV: Half miljoen WW'ers in 2014

AMSTERDAM — Uitkeringsinstantie UWV denkt dat het aantal mensen met een WW-uitkering eind van dit jaar op 435.000 ligt. Dat zijn er 95.000 meer dan eind 2012. Het aantal WW'ers stijgt volgend jaar naar verwachting verder tot bijna 500.000 eind 2014. Ten opzichte van 2004 ligt het aantal WW-uitkeringen daarmee 54 procent hoger. Het UWV maakte dit vandaag bekend.

Het aantal arbeidsongeschikten dat een beroep doet op een uitkering in het kader van de WIA (Wet werk en inkomen naar arbeidsvermogen) blijft volgend jaar stabiel, verwacht de uitkeringsinstantie. De jaarlijkse instroom in de WIA komt zowel dit jaar als volgend jaar op ongeveer 37.000, verwacht het UWV. De stabilisering wordt toegeschreven aan preventieve maatregelen en re-integratietrajecten. Ondanks de stabilisering stijgt het aantal mensen met een WIA-uitkering van 186.000 eind 2013 tot ruim 209.000 eind volgend jaar. De stijging wordt veroorzaakt doordat mensen die in de regulering terechtkomen daar moeilijk weer uitkomen.

Het aantal arbeidsongeschikten dat jaarlijks een beroep doet op de WIA liet tussen 2006 en 2011 nog

een stijging zien. Groei en vergrijzing van de beroepsbevolking, opnieuw ingediende uitkeringsaanvragen en heropening van eerder beëindigde uitkeringen waren hiervan volgens UWV-onderzoekers grotendeels de oorzaak.

De groei van de WIA was het grootst in 2010. De onderzoekers denken dat er een relatie bestaat tussen deze groei en de sterke groei van het aantal tijdelijke banen drie jaar eerder. Mensen met een tijdelijk contract lopen bij ziekte een grotere kans langdurig in de Ziektewet en vervolgens in de WIA te belanden. Werkgevers letten bij contractverlenging namelijk scherp op gezondheid en ziekteverzuim, blijkt uit UWV-onderzoek.

Arbeidsmarkt

Aan de andere kant zien Nederlandse werkgevers de

arbeidsmarkt, na jaren van krimp, weer aantrekken. Vooral de verwachte groei van de industrie is een duidelijke breuk met de afgelopen jaren. Dat stelt uitzendconcern Manpower op basis van eigen marktcijfers.

Jilko Andringa, directeur Manpower Nederland, spreekt van een ‘voorzichtige stabilisatie’, na een banenkrimp van 3 procent in de afgelopen twee kwartalen. Naast de industrie zien vooral de transport-, opslag- en communicatiesector de arbeidsmarkt herstellen. Het sentiment in de landbouw en financiële dienstverlening is volgens Manpower echter nog altijd somber, met krimpverwachtingen van respectievelijk 6 en 7 procent. “Hier blijkt hoe fragiel de arbeidsmarkt nog is en dat we nog een lange weg te gaan hebben. Maar als de ingeslagen tendens doorzet, kunnen we eindelijk weer gaan denken aan herstel”, zegt Andringa.

Op landelijk niveau lopen de verwachtingen van ondernemers uiteen. In het oosten van het land voorzien ze een stijging van het aantal banen met 1 procent. Maar in

het westen en zuiden is het sentiment nog negatief (respectievelijk -3 en -2 procent). “In Noord-Nederland is men voor het eerst sinds een jaar uit de rode cijfers. In het westen, waar de stemming nog somber is, kan de werkgelegenheid makkelijk weer verbeteren als de economie verder aantrekt. De schommelingen in de regio's zijn kleiner ten opzichte van het vorige kwartaal; dat is gunstig”, aldus de directeur van Manpower.

Industrie

De industriële productie in Nederland is in oktober met 0,4 procent gestegen in vergelijking met een maand eerder. Dat maakte het Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS) vandaag bekend. Economen hadden in doorsnee voorspeld dat de productie met 0,9 procent zou toenemen. In september was sprake van een productiegroei met een herziene 1,7 procent.

Op jaarbasis nam de productie in de Nederlandse industrie met 2,1 procent toe. Hier werd gemiddeld gerekend op een groei met 2 procent.

Winst TUI Travel gedrukt door zwak Frankrijk

CRAWLEY — De Britse reisorganisatie TUI Travel heeft de winst voor belasting in het afgelopen boekjaar met 10 procent zien dalen, vooral door zwakke verkopen in Frankrijk en herstructureringskosten. Exclusief eenmalige kosten kwam er echter een winstgroei van 21 procent in de boeken.

Dat maakte het concern, de grootste touroperator in Europa, vandaag bekend.

De winst voor belasting in het boekjaar, dat liep tot eind september, bedroeg 181 miljoen pond (216 miljoen euro) vergeleken met 201 miljoen pond een jaar eerder. De omzet klom met 4 procent tot ruim 15 miljard pond, vooral door een stijging van de boekingen in Groot-Brittannië en Scandinavië. Volgens Peter Long, topman bij TUI, is het afgelopen boekjaar ‘buitengewoon goed’ verlopen. De

onderneming ligt volgens hem goed op koers om de groei doelstellingen voor de lange termijn te behalen, een jaarlijkse groei van de operationele winst met 7 tot 10 procent.

Long zegt dat de boekingen voor de wintervakanties conform verwachting verlopen; inmiddels is 60 procent van het aanbod verkocht. De bestuursvoorzitter is ‘tevreden’ met de boekingen voor de komende zomervakantie.

TUI kondigde vorige week een grote reorganisatie aan, waarbij onder meer de afdelingen in Nederland en België in elkaar worden geschoven. Door de losse landorganisaties samen te voegen tot een geïntegreerd bedrijf wil TUI efficiënter werken en meer schaalgroottes creëren. De Belg Elie Bruyninckx, de huidige directeur van TUI België, wordt bestuursvoorzitter van de nieuwe Nederlands-Belgische reisorganisatie.

‘Fed begint mogelijk in december met afbouw’

NEW YORK — Het is niet uitgesloten dat de Federal Reserve al in december of begin volgend jaar begint met het voorzichtig afbouwen van de steun aan de economie. Dat blijkt uit toespraken van bestuurders van centrale banken van Amerikaanse staten.

James Bullard, de president van de centrale bank van St. Louis, liet gisteren weten dat de Fed mogelijk op de bijeenkomst op 17 en 18 december al zou kunnen besluiten om met de afbouw te beginnen. “Een kleine mate van afbouw zou recht doen aan de verbeterde arbeidsmarkt, terwijl de Fed dan nog wel de mogelijkheid heeft om de inflatie te controleren”, aldus Bullard. Hij merkte overigens wel op dat hoewel het gunstige ba-

nenrapport dat vrijdag naar buiten kwam een reden kon zijn om met de afbouw te beginnen, de Federal Reserve ook naar andere economische indicatoren kijkt. Zo is bijvoorbeeld de inflatie nog steeds lager dan verscheidene Fed-bestuurders zouden wensen.

De president van de centrale bank van Richmond, Jeffrey Lacker, liet eveneens weten dat de Fed in december het afbouwen van de steun zal bespreken. Lacker, die zelf geen voorstander is van het langer aanhouden van de steun, gaf echter niet aan welke kant de discussie op zou kunnen gaan.

Zijn ambtgenoot Richard Fisher van de Dallas Federal Reserve liet weten dat hij voorstander is van het afbouwen ‘op de snelst mogelijke termijn’.



Foto: Shutterstock

Wereldwijd zullen 31 procent meer mensen tussen nu en 2017 een vliegreis maken.

GENÈVE — De komende jaren gaat de vraag naar vliegreizen flink omhoog. De internationale branchevereniging van luchtvaartmaatschappijen IATA verwacht dat het aantal passagiers in de periode 2013-2017 met 31 procent toeneemt. Dat maakte IATA vandaag bekend.

Luchtvaartmaatschappijen zullen volgens de branchevereniging in 2017 circa 3,91 miljard passagiers vervoeren. Dat zijn 930 miljoen mensen meer dan in 2012. De jaarlijkse aanwas van

passagiers zal uitkomen op gemiddeld 5,4 procent. Tussen 2008 en 2012 groeide het aantal passagiers met jaarlijks circa 4,3 procent, aldus IATA.

In het Midden-Oosten en in

Azië neemt het aantal passagiers het sterkst toe, jaarlijks met circa 6 procent. Vluchten naar en binnen China vormen alleen al 24 procent van de totale passagierstoename tot 2017. Het grootste deel van deze nieuwe passagiers zal overigens binnenlandse vluchten nemen.

In Europa neemt het aantal passagiers op internationale vluchten tot 2017 met 3,9 procent per jaar toe. In

Noord-Amerika is dat 3,6 procent. De Verenigde Staten blijven, met circa 677 miljoen passagiers in 2017, wel de grootste binnenlandse markt voor vliegreizen. De toename in de VS tussen 2013 en 2017 is relatief gering met een plus van 70 miljoen binnenlandse passagiers extra. China zit de VS op de hielen met in 2017 bijna 488 miljoen binnenlandse passagiers, denkt IATA.

Eerste Zwitserse bank buigt voor druk VS

ZÜRICH — Valiant Holding wordt de eerste Zwitserse bank die vrijwillig gaat samenwerken met de Verenigde Staten om rijke Amerikanen op te sporen die in Zwitserland belasting ontduiken.

De regionale bank Valiant liet vandaag weten niet volledig zeker te zijn dat al zijn Amerikaanse klanten, die slechts 0,1 procent vormen van het totale klantenbestand van de bank, hun belastingen hebben voldaan. Een intern onderzoek heeft overigens uitgewezen dat Valiant nooit actief Amerikaanse spaarders heeft gevonden. De komende tijd zullen naar

verwachting meer kleinere Zwitserse banken buigen voor de Amerikaanse druk om gegevens van hun Amerikaanse cliënten door te geven aan Washington. De Zwitserse overheid sloot eerder een akkoord met de VS, waarbij banken op vrijwillige basis gegevens aan Washington kunnen doorgeven. Doen ze dat niet, dan bestaat de mogelijkheid van strafrechtelijke vervolging.

Een aantal grotere banken, onder meer Credit Suisse, Julius Bär en Pictet, worden al door het Amerikaanse ministerie van Justitie onderzocht. Met deze instellingen zal vermoedelijk een schikking worden getroffen.



E slogan di e accion di e aña aki ta

“Wees voorzichtig,
je gezichtsvermogen is gewichtig!!”

NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	10-Dec		PREV.	10-Dec		
DOW JONES	16025.53	16013.20	AEX	387.38	386.96		
S&P 500 INDEX	1808.37	1807.89	AEGON NV	6.42	6.47		
NASDAQ	4068.75	4073.16	AGEAS	30.06	29.57		
AMAZON.COM INC	384.89	386.87	AHOLD NV	12.79	12.79		
AMERICAN EXPRESS	85.75	85.54	ASTORIA FINL	13.71	13.78		
APPLE INC	566.43	566.05	AKZO NOBEL	53.12	53.91		
AT&T INC	34.69	34.61	ASML HOLDING NV	67.13	66.73		
BERKSHIRE HATH-B	117.14	116.58	CORIO NV	31.78	31.75		
CISCO SYSTEMS	21.22	21.25	DANONE	52.23	51.97		
CITIGROUP INC	52.11	52.43	DSM (KONIN)	56.42	56.22		
WALT DISNEY CO	71.11	71.39	HAL TRUST	103.00	102.10		
EBAY INC	51.69	52.26	HEINEKEN NV	49.20	49.26		
GENERAL ELECTRIC	27.19	27.34	ING GROEP NV	9.28	9.26		
GOOGLE INC-CL A	1078.14	1079.85	ROYAL IMTECH NV	1.95	1.97		
HEWLETT-PACKARD	27.25	27.06	KPN (KONIN) NV	2.31	2.30		
HOME DEPOT INC	79.60	79.11	KONINKLIJKE PHIL	25.29	25.35		
IBM	177.46	177.04	POSTNL NV	4.22	4.19		
INTEL CORP	24.93	24.86	REED ELSEVIER	15.23	15.21		
JOHNSONJOHNSON	94.44	94.58	REXEL SA	18.39	18.29		
MEDTRONIC INC	57.87	57.57	ROBOCO	27.31	27.28		
MICROSOFT CORP	38.71	38.26	ROLINCO	23.72	25.44		
3M CO	128.57	128.49	RORENTO	53.36	53.99		
Pfizer Inc	31.58	31.26	ROYAL DUTCH SH-A	24.80	24.85		
PROCTER & GAMBLE	84.78	83.92	TOMTOM	5.18	5.20		
ROYAL DUTCH-ADR	67.96	68.38	UNILEVER NV-CVA	28.94	28.81		
SCHLUMBERGER LTD	88.03	87.21	WESSANEN NV	2.72	2.67		
SPRINT CORP	7.99	7.91	WOLTERS KLUWER	20.34	20.26		
TEXAS INSTRUMENT	43.58	43.51	WP-STEWART HLDS	278.20	281.03		
TIME WARNER INC	65.49	66.69	SCOTIA BANK FUNDS			PREV.	9-Dec
VISA INC-CLASS A	201.59	200.65	MONEY MARKET	13.0625	13.0625		
ETFs	PREV.	10-Dec	US DOLLAR BOND	2.5230	2.5261		
ISHARES SELECT D	70.61	70.52	GLOBAL GROWTH	2.3247	2.3297		
ISHARES MSCI EME	42.00	41.92	US GROWTH	10.8922	10.9012		
ISHARES MSCI PAC	46.93	46.81	CANADIAN GROWTH	3.0516	3.0464		
ISHARES RUSSELL	108.55	108.52	CURRENCIES	PREV.	10-Dec		
ISHARES S&P 500	96.90	96.88	YEN/USD	103.250	102.960		
ISHARES EUROPE E	45.67	45.60	EUR/USD	1.372	1.377		
POWERSHARES DB C	25.65	25.69	CAN/USD	1.064	1.063		
POWERSH-QQQ	86.35	86.42	GBP/USD	1.641	1.642		
SPDR S&P MID 400	238.89	239.73	COMMODITIES	PREV.	10-Dec		
SPDR S&P 600 SMA	102.59	102.44	OIL WTI	97.34	98.07		
FUNDS	PREV.	10-Dec	GOLD	1240.41	1261.30		
BLACKROCK GBL ALL	48.46	48.46	SILVER	19.86	20.33		
TEMPLETON GBL BND	23.43	23.43	WHEAT	650.50	642.75		

A Standard Of Excellence Since 1916



MADURO & CUIJEL'S BANK N.V.
Private Banking & Investment Services

Lio Capriles Banking Center, Schottegatweg (Oost) z/n
P.O. Box 305, Curaçao, Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pbis@mc-bank.com, website: www.mc-bank.com/pbis

Moordenaar Pim Fortuyn moet op proefverlof

DEN HAAG — De moordenaar van Pim Fortuyn, Volkert van der Graaf, moet op proefverlof. Vanaf 1 februari tot aan zijn voorwaardelijke invrijheidsstelling in mei 2014 moet staatssecretaris Fred Teeven Van der G. maandelijks verlof verlenen. Dat heeft de beroepscommissie van de Raad van Strafrechtstoepassing en Jeugdbescherming (RSJ) vandaag geoordeeld. Deze uitspraak is bindend.



Foto: hilfiger.com

Volkert van der Graaf

Eerder vond staatssecretaris Fred Teeven dat een proefverlof niet aan de orde was. Hij vond het risico op maatschappelijke onrust en verstoring van de openbare orde te groot. Ook zou de veiligheid van Van der G. in het geding zijn bij een verlof. Teeven stelde een re-integratietraject binnen de gevangensmuren voor. Zo zou Van der G. maximaal zes keer en maximaal zestig uur zonder direct toezicht in een woning op het gevangensterrein mogen blijven. De beroepscommissie vindt dat plan ontoereikend, omdat Van der G. buiten de gevangenis verlof moet kunnen krijgen. Het risico op maatschappelijke onrust en bedreigingen is volgens de Nationaal Coördinator Terrorismedebestrijding en Veiligheid (NCTV) niet toegenomen. En hoe dichter op de vrijlating, hoe minder zwaar dit risico's en onrust gaan wegen ten opzichte van het recht op verlof, aldus de RSJ.

Volkert van der G. werd in 2002 veroordeeld tot achttien jaar celstraf voor de moord op Fortuyn. Hij komt hoogstwaarschijnlijk volgend jaar mei vrij. Hij heeft dan twee derde van zijn straf uitgezeten. Gevangenen die zich goed gedragen,

kunnen na die termijn onder voorwaarden vrijkomen. In voorbereiding daarop mogen veroordeelden op proefverlof. De moordenaar van Fortuyn onderneemt al sinds afgelopen februari pogingen om op proefverlof te gaan. Eerst wees de directeur van de Zwolse gevangenis het verzoek af. Daarop stapte Van der G. naar de RSJ, die hem gelijk gaf en vond dat Teeven een nieuw besluit moest nemen. De staatssecretaris vond dat een verlof niet kon, maar door dat besluit heeft de RSJ nu een streep gezet. De advocaten van Van der G. willen niet op de uitspraak reageren.

Gebrandmerkt Met de moord op Pim Fortuyn op 6 mei 2002 manoeuvreerde de man die bekend werd als 'Volkert van der G.', zich in een bijzondere positie, die van politiek moordenaar, een in Nederland schaars fenomeen. De

executie met een vuurwapen op het Media Park in Hilversum van de populistische lijsttrekker van de LPF vlak voor de verkiezingen van 15 mei schokte de samenleving. Volkert van der G. werd al vlug na de moord aangehouden. Hij had geen strafblad. Huiszoeking in Harderwijk leverde onder meer chemicaliën op waarmee explosieven gemaakt konden worden. De vriendin van de verdachte werd eveneens aangehouden, maar betrokkenheid van haar werd niet bewezen. Van der G. zelf bekende de moord. De verdachte werd geboren op 9 juli 1969 in Middelburg als zoon van een Nederlandse leraar en een Engelse moeder. Hun zoon Volkert studeerde milieuhygiëne in Wageningen. Hij werd activist en was medeoprichter van de Vereniging Milieu-Offensief. Hij hield zich bezig met procesvoering tegen milieuovertredingen en die-

renmishandeling. De zaak kwam in maart en april 2003 in Amsterdam voor. De verdachte verklaarde zijn daad uit een politiek angstmotief: Fortuyn zou een groeiend gevaar voor de Nederlandse samenleving zijn, met name voor zwakke groepen als moslims en asielzoekers. Het Openbaar Ministerie sprak in de strafklacht ronduit over het bestrijden van politieke denkbepelden door de verdachte. Van der G. verklaarde geen andere mogelijkheid te hebben gezien dan de politicus te vermoorden. Tijdens de behandeling zat hij er veelal onbewogen bij. Officier van justitie Koos Plooi eiste levenslang omdat Fortuyn een vooraanstaand politicus was en de samenleving geschokt was door de moord. Bovendien had Van der G. op geen enkele wijze berouw getoond na zijn bekentenis. De rechtbank veroordeelde de dader op 15 april echter tot achttien jaar cel. De inbreuk op het democratisch proces was niet ernstig genoeg en de kans op herhaling werd gering geacht op basis van een psychiatrisch rapport van het Pieter Baan Centrum. Zowel Van der Graaf als het OM ging in hoger beroep, maar het gerechtshof in Amsterdam bevestigde de strafmaat. Geen van de partijen stapte daarna nog naar de Hoge Raad. De media speculeerden in de periode rond het proces veel. Zo werd diverse keren geopperd dat de veroordeelde activist onderdeel van een samenzwering was. Het onderzoeksteam van de politie trok alles na, maar vond geen enkel bewijs voor die suggestie. Ook Van der G.'s betrokkenheid bij de moord op milieuambtenaar Chris van de Werken in 1996 werd niet bewezen.

Etmaal schrijven voor de mensenrechten

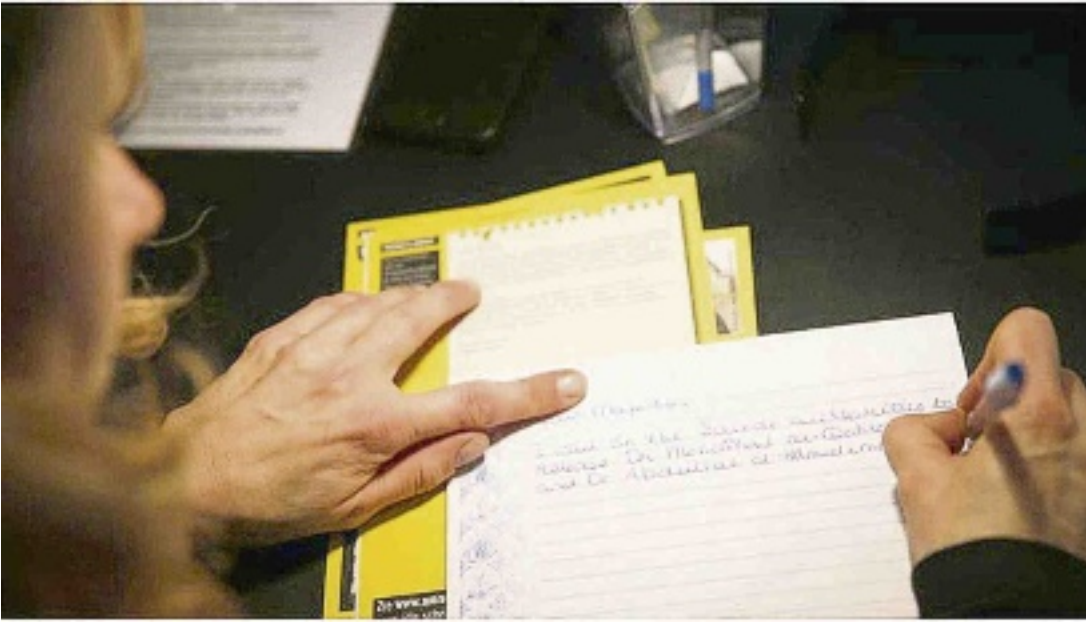


Foto: nieuws.nl

De brieven gaan ook naar de slachtoffers zelf om ze een hart onder de riem te steken.

AMSTERDAM — Op meer dan 160 plaatsen in Nederland klommen mensen vandaag in de pen voor de schrijfmarathon van Amnesty International. Ze schrijven 24 uur lang brieven voor de vrijheid en gerechtigheid van slachtoffers van mensenrechtenschendingen in landen als Rusland, Saudi-Arabië, Nigeria, Turkije, Mexico en Cambodja.

De marathon Write for Rights vindt plaats op de Dag van de Mensenrechten in tachtig landen. Onder de schrijvers zijn bekende namen als Connie Palmen, Paulien Cornelisse, Alexander Rinnooy Kan, Bas Haring en Aaf Brandt Corstius. "De pen blijft een machtig wapen", zei directeur van

Amnesty in Nederland, Eduard Nazarski. "Natuurlijk maken we gebruik van e-mail en social media, maar we weten dat persoonlijke brieven nog steeds heel effectief kunnen zijn. Zeker als ze in grote aantallen bij autoriteiten terechtkomen." Op die manier weten ze volgens Nazarski dat 'de wereld

over hun schouder meekijkt'. "Dat biedt slachtoffers bescherming en leidt vaak tot een verbetering van hun situatie." De brieven gaan ook naar de slachtoffers zelf om ze een hart onder de riem te steken. Tijdens de marathon zijn op het kantoor van Amnesty in Amsterdam ook optredens, interviews en een live verbinding met andere landen waar de marathon plaatsvindt. Wie wil, kan een van de letters van de Universele Verklaring van de Rechten van de Mens laten tatoeëren.

Australiër vrij na doodslag op Nederlander

ADELAIDE — Een van de drie verdachten die in Australië terechtstaan voor de dood van de Nederlandse Henk van Oosterom, is vrijgesproken. Het gaat om Alex George Winter.

Dat meldden Australische media vandaag. De andere twee verdachten krijgen het oordeel van de rechter nog te horen. Dat

zijn Graham Bridgland die de fatale slag zou hebben toegebracht en een destijds minderjarige man. De 39-jarige Van Oosterom, afkom-

stig uit Den Haag, werd in september vorig jaar ernstig mishandeld en overleed aan de gevolgen daarvan. Dat gebeurde in Gawler, ten noorden van Adelaide. Hij wilde tussenbeide komen, toen de verdachten een andere man belaagden, maar werd toen zelf aangevallen.

Pensioenakkoord mogelijk pas volgend jaar

DEN HAAG — Het is onzeker of kabinet en oppositie er nog voor de kerst in slagen een akkoord te bereiken over de verlaging van de pensioenopbouw.

"Ik dacht eerst dat het voor het kerstrees nog wel zou lukken, maar dat begin ik steeds meer te betwijfelen", zei D66-leider Alexander Pechtold vandaag. Ook CDA-leider Sybrand

Buma vindt dat er weinig schot in de besprekingen zit. "De partijen zijn nu al een week niet meer bij elkaar geweest. Het wordt tijd dat het kabinet met een voorstel komt." Het kabinet onderhandelt al geruime tijd met de oppositiefracties CDA, D66, ChristenUnie, GroenLinks en SGP over een verlaging van de jaarlijkse pensioenopbouw van 2,25 naar 1,75 procent van het inkomen.

Koningin ziet potentieel van Ethiopië

ADDIS ABEBA — Koningin Máxima heeft vandaag een werkbezoek gebracht aan de zuidelijke regio van Ethiopië, waar ze onder meer met keuterboeren sprak over het belang van sparen en een basisschool bezocht.

Máxima is in Afrika als speciaal pleitbezorger van de VN voor inclusieve financiering voor ontwikkeling. Ze reisde samen met vertegenwoordigers van de drie VN-organisaties die zich bezighouden met voedsel en landbouw, FAO, WFP en Ifad.

De koningin bezocht projecten van de drie VN-organisaties die al jaren in de regio actief zijn. Op de school zorgt het Wereldvoedselprogramma van de VN dat de 1300 kinderen dagelijks te eten krijgen. De benodigde producten worden gekocht van de plaatselijke boeren die daardoor verzekerd zijn van inkomen en geld opzij kunnen leggen voor het kopen van zaden, die weer worden geleverd door de FAO. Bedoeling is om de productie te verhogen en te verbeteren, waardoor niet alleen voor eigen gebruik wordt verbouwd maar ook voor de markt.

Nobelprijs uitgereikt aan OPCW

OSLO — De Organisatie voor het Verbod van Chemische Wapens (OPCW) heeft vandaag in Oslo de Nobelprijs voor de Vrede gekregen. Op de plechtigheid nam OPCW-chef Ahmet Üzümcü de prijs in ontvangst. De in Den Haag gevestigde OPCW streeft er sinds 1997 naar chemische wapens uit te bannen.

Üzümcü riep de laatste landen die zich nog niet bij zijn organisatie hebben aangesloten, op dat snel te doen. Hij zei dat er geen excuus is om dat na te laten. Angola, Egypte, Noord-Korea en Zuid-Sudan hebben zich nooit aangemeld en Israël en Myanmar hebben wel belangstelling getoond, maar hebben het verdrag nooit geratificeerd. De OPCW heeft dit jaar een sleutelrol gekregen bij de ontmanteling van het Syrische arsenaal aan chemische wapens. De Syrische regering heeft onder druk van Rusland en de VS besloten de wapens op te geven. De OPCW is belast met het in kaart brengen en afvoeren van die wapens en hoopt in januari buiten Syrië met de vernietiging ervan te beginnen. Vandaag werden in de Zweedse hoofdstad Stock-



Foto: AFP

De voorzitter van het Nobelcomité Thorbjørn Jagland (l) bij de overhandiging van de prijs aan de directeur-generaal van de OPCW Ahmet Üzümcü (r).

holm tijdens een feestelijke plechtigheid de Nobelprijzen in de categorieën geneeskunde, natuurkunde, scheikunde,

economie en literatuur aan de winnaars overhandigd. Schrijfster Alice Munro zal niet naar Stockholm reizen

om de Nobelprijs voor Literatuur in ontvangst te nemen. De gezondheid van de 82-jarige Canadese laat dat

niet toe. In haar plaats zal haar dochter de prijs uitge-reikt krijgen door de Zweedse koning Karel XVI Gustaaf.

Stijgende zeespiegel baart steeds meer zorgen

BRUSSEL — De stijging van de zeespiegel, nu nog met millimeters per jaar, baart wetenschappers al een tijdje zorgen. Maar uit verschillende studies die het voorbije jaar verschenen, blijkt dat het allemaal nog sneller gaat dan gedacht.

Deze maand nog stelde een nieuwe studie dat de zeespiegel sneller stijgt dan het VN-klimaatpanel aangeeft. Ze voorspelt een stijging van 1,2 meter tegen 2100, het klimaatpanel ging nog uit van een stijging tot 82 centimeter. De nieuwe studie onder-vroeg negentig specialisten die in de afgelopen jaren

intensief onderzoek deden naar het zeeniveau. Eerder dit jaar had een simulatie al aangetoond dat de stijging nog moeilijk te stoppen zal zijn. De oceanen en ijskappen reageren traag op de veranderingen, door hun enorme massa. Daardoor stijgt het zeeniveau nu maar met millimeters per jaar. Maar als

het evenwicht eenmaal verstoord is, stoppen ze niet meer, zeggen de onderzoekers. De thermische uitzetting van de oceaan en smelten-de gletsjers zijn momenteel nog de belangrijkste factoren voor de stijging, maar in de volgende twee millennia zullen de ijskappen op Groenland en Antarctica de belangrijkste bijdrage leveren. Als de temperatuur op aarde met 4 graden stijgt – het waarschijnlijke scenario als er niets wordt ondernomen tegen de klimaat-

verandering – dan zal de Antarctische ijskap de helft van de stijging voor haar rekening nemen, Groenland nog eens 25 procent, en de thermische uitzetting (20 procent) en berggletsjers (5 procent) doen de rest. Samen creëren ze een stijging van 2,3 meter per graad Celsius aan temperatuur-stijging.

Vertraging

In november hebben kleine eilandstaten de VN gevraagd om de bescherming van de oceanen bovenaan

op de agenda te plaatsen. De stijging van de zeespiegel kan hen van de kaart vegen, terwijl de uitputting van de oceanen hen van hun inkomsten berooft. Het wordt ook steeds duidelijker dat de zeespiegel sneller stijgt aan de Amerikaanse oostkust dan in de rest van de wereld. Wetenschappers hebben dit jaar ontdekt dat dit komt door een vertraging van de Golfstroom. De Golfstroom voert warm water van de VS naar Europa. Hij vertraagt doordat

de ijskappen smelten en zo het zoutgehalte in de oceaan daalt. zIn New York waarschuwde een nieuw rapport voor de gevolgen van de stijgende zeespiegel voor de drie plaatselijke luchthavens. Bij de zware storm Sandy in 2011 kwam een aanzienlijk deel van LaGuardia onder water te staan. Ook de twee andere luchthavens, John F. Kennedy International Airport en Newark International Airport, werden getroffen, maar in mindere mate. Draslanden beschermen

de kusten al duizenden jaren tegen een stijgende zeespiegel. Ze kunnen zich niet alleen landinwaarts verplaatsen, ze kunnen hun bodem ook opvallend snel verhogen en zo gelijke tred houden met de stijgende zeespiegel, stelden Amerikaanse wetenschappers. Maar menselijke structuren en ingrepen zoals dammen, reservoirs, drainage-systemen en grondwater-verlaging ondermijnen die beschermende rol van de draslanden steeds vaker, stellen ze.

IOC-baas Bach wil in atletendorp slapen

LAUSANNE — Thomas Bach, de voorzitter van het Internationaal Olympisch Comité (IOC), wil tijdens de Spelen van Sotsji ook in het atletendorp overnachten. “Ik heb er een kamer gereserveerd”, verklaarde Bach gisteren tegen persbureau *DPA*. “De kamers daar zijn in sommige opzichten beter dan hotelkamers.”

Ondanks de talrijke negatieve berichten over de situatie in Sotsji verwacht Bach geen problemen voor de deelnemers. “De atleten zullen daar onder de beste omstandigheden verblijven. Het olympisch dorp is van

hoge kwaliteit en de wedstrijdlocaties zijn bijzonder functioneel opgezet. 80 procent van de deelnemers kan te voet naar de wedstrijd.”

Bach vindt dat er door de aandacht voor onder meer mensenrechtenkwesties en de kostenoverschrijdingen een te negatief beeld is geschapen van de situatie in Rusland. “Bij elke Olympische Spelen liggen er uitdagingen. Maar ik heb het volste vertrouwen in het slagen van deze Spelen. De mensen in Rusland houden van wintersporten. Ik verwacht veel enthousiasme. Ik kijk al uit naar de sfeer als bijvoorbeeld Rusland de ijshockeyfinale haalt.”

Financiers NAC achter voorstel

BREDA — De 21 financiers die NAC Breda willen helpen, hebben positief gereageerd op het plan van de gemeente Breda om de financiële noodsituatie van de club te verlichten. Dat heeft de Eredivisionist laten weten op de website.

De gemeente stelde voor om gedurende vijf jaar de huur van het stadion met 325.000 euro te verlagen. De geldschietters willen de club helpen maar stelden gemeentelijke hulp als voorwaarde. Volgens NAC geeft de groep financiers een belangrijk signaal af naar de gemeentelijke commissievergadering van vanavond, waarin wordt

vergaderd over het voorstel. Het college van burgemeester en wethouders neemt morgen de beslissing over het plan, waarbij de gemeente ook het beheer van het stadion in handen krijgt. Als het college akkoord gaat, is NAC in principe gered. Er kan dan een aandelenstructuur worden ingericht, waarbij de financiers aandeelhouders van NAC worden. Daarvoor zet de groep investeerders leningen om in aandelen met een gezamenlijke waarde van 7 miljoen euro. Ook steken ze een extra bedrag van 4 miljoen euro in de club. Deze regeling levert NAC dus een vermogensverbetering van 11 miljoen euro op.

Goud voor hockeysters in HWL

SAN MIGUEL DE TUCUMÁN — De Nederlandse vrouwenploeg heeft zondagavond in Argentinië op knappe wijze goud gewonnen in de finaleronde van de eerste editie van de Hockey World League (HWL).

De olympisch kampioen versloeg Australië in San Miguel de Tucumán met 5-1. Het karaktervolle en opmerkelijk fitte Oranje maakte na rust het verschil in de finale. De ploeg van bondscoach Max Caldas kwam al snel op achterstand uit een strafcorner, die door Carlien Dirkse van den Heuvel als laatste werd aangeraakt (0-1). De jacht op de gelijkmaker kostte nadien veel zweet en energie bij Oranje. Pas na de pauze kreeg Nederland alsnog loon naar werken. De 43e minuut vormde het breekpunt. Eerst scoorde Paumen uit haar tweede strafcorner (1-1), kort daarna profiteerde de behendige Drost van de algehele chaos in de Australische gelederen (2-1). Nadien bezorgden Kitty van Male, opnieuw Paumen (zesde toernooitrefeer) en Welten (vijfde) Oranje een glorieuze eindzege.

De Nederlandse ploeg had in de halve finales tegen wereldkampioen Argentinië ook al de nodige indruk gemaakt. Oranje bleef in de enerverende wedstrijd zowel fysiek als mentaal prima overeind in de rumoerige ambiance. Uiteindelijk



Foto: AFP/Walker Monteros

Kitty van Male (1) in actie tegen de Australische Anna Flanagan tijdens de finale van de Hockey World League.

wist de formatie van Caldas zich via shoot-outs (3-2) te plaatsen voor de finale, nadat de eindstand in de normale speeltijd 2-2 was.

De ploeg van Caldas heeft na de eindronde van de HWL de eerste plaats op de wereldranglijst inmiddels weer van Argentinië overgenomen.

Bij het dubbele WK komen de zomer in Den Haag gaat Nederland dan ook als favoriet van start, mede dankzij

Sport

Lasse Schöne ziet Ajax niet als underdog tegen Milan

WILLEMSTAD — Ajax betreedt morgen met veel zelfvertrouwen het veld van San Siro. De Amsterdammers moeten van AC Milan winnen om de achtste finales van de Champions League te bereiken. Van het spreekwoord ‘hoogmoed komt voor de val’ wil niemand weten in Amsterdam. Op Voetbalprimeur zegt Lasse Schöne dat hij Ajax niet als underdog ziet.

Ajax heeft al zes keer op rij gewonnen – waaronder in de thuiswedstrijd tegen Barcelona – en voelt dat het weleens zou kunnen stunts tegen de Italiaanse grootmacht, die dat alleen op papier nog is. In de Serie A bezet Milan een teleurstellende negende plaats. Hoe anders loopt het bij Ajax, dat zaterdag tegen NAC Breda opnieuw uitstekend voor de dag kwam. “Als we tegen NAC een mindere wedstrijd hadden gespeeld zou dat toch anders zijn geweest richting Milan”, beseft Lasse Schöne. “Het is niet dat het vertrouwen dan ineens weg zou zijn, maar lekker is anders. Nu hebben we het goed gedaan. Dan ga je met meer vertrouwen die kant op.” Maar NAC is geen Milan en de ArenA is geen San Siro. “Misschien niet. Maar kijk eens naar de thuiswedstrijd tegen Milan (1-1, red.). Als je wilt voetballen, krijg je ruimte. Wij moeten met de-



Foto: Tribunaans

zelfde instelling als altijd het veld ingaan, ook al is het AC Milan. Het is een prachtige wedstrijd en we moeten er vol opklappen. In de thuiswedstrijd waren we de eerste helft heer en meester. En nu maken we nog wat makkelijkker doelpunten dan toen.” Het is prettig dat Milan bepaald niet in topvorm verkeert. “Ik moet eerlijk zeggen dat ik niet veel Italiaans voetbal kijk”, is Schöne eerlijk. “Zij hebben een minder jaar, maar dat neemt niet weg dat het een goed team is. Ze spelen thuis in San Siro en ze móeten. Dan kunnen ze wel wat.” Daarbij is de rol van underdog ook altijd een voordeel.

Schöne: “Zijn wij de underdog dan? Haha, nee, ik snap wat je bedoelt. Voor ons maakt dat niet veel uit. Wij spelen altijd op dezelfde manier. We gaan niet ineens vrijer spelen omdat we de underdog zijn. Thuis tegen Celtic waren we niet de underdog en toen voetbalden we ook goed. Wij gaan gewoon op dezelfde manier door.”

Voor Milan is het anders. Als Ajax zou winnen, dan bestaat de kans dat de trainer eruit vliegt. Doorgaan in de Champions League is ook in financieel opzicht een ‘must’ voor Milan, meer dan voor Ajax. “Dat is dan zijn probleem”, stelt Schöne nuchter.

“Nee, ik houd me niet zo met Milan bezig. Wij hebben heel veel vertrouwen. Ik denk dat we daar een goed resultaat kunnen halen.” Schöne gaat ervan uit dat goed voetballen genoeg is om te winnen. Maar voor Italiaanse ploegen geldt dat niet. Die verstaan de kunst van het ‘tegenhouden’ om vervolgens met een paar vlijmscherpe counters een wedstrijd te beslissen. Spelen op balbezit zegt Italianen niets. Ze hoeven de bal niet continu te hebben om toch te winnen. Zoals Johan Cruyff ooit cryptisch zei: “Italianen, ze ‘kennen’ niet van je winnen, maar je ‘ken’ wel van ze verliezen.”

Groenwit Lissabon viert feest

WILLEMSTAD — Sporting Portugal mag zich voor het eerst sinds 9 januari 2005 alleen koploper in Portugal noemen. Het team van coach Leonardo Jardim zegevierde zondagavond met 0-2 over Gil Vicente. De club uit Lissabon heeft nu een voorsprong van 2 punten op FC Porto en Benfica.

De Colombiaan Fredy Montero was met twee doelpunten matchwinner voor Sporting. Montero staat al op dertien treffers in de Liga Sagres. Benfica was vrijdag niet verder gekomen dan 2-2 tegen Arouca, terwijl FC Porto zaterdag met 2-0 van Sporting Braga won.

Koploper Arsenal moest voor eigen publiek Everton genoeg moeten nemen met een gelijkspel (1-1). Arsenal zag van alle voornaamste concurrenten alleen Liverpool profiteren. De Reds verkleinden de achterstand tot 5 punten door van West Ham United te winnen (4-1). Liverpool heeft net zo veel punten als Chelsea, dat verrassend verloor bij Stoke City (3-2). Ook nummer vier Manchester City verloor

punten, de ploeg speelde met 1-1 gelijk in en tegen Southampton. Met Vernon Anita als basisspeler won Newcastle United verrassend op Old Trafford van Manchester United (0-1). Leroy Ferdroeg met een assist en een doelpunt bij aan de zege van Norwich City bij West Bromwich Albion (0-2).

Na vier gelijke spelen won AS Roma zondag weer eens een competitieduel. De ploeg van Oranje-international Kevin Strootman won met 2-1 van Fiorentina en het verschil met koploper Juventus, dat vrijdag al met 0-2 won bij Bologna, bleef zo 3 punten. Napoli blijft de nummer drie op inmiddels 8 punten van Juventus. Zonder de geblesseerde Slowaak Marek Hamsik werden op eigen

veld punten verspeeld tegen Udinese: 3-3. Bayer Leverkusen won de topper in de Bundesliga bij Borussia Dortmund met 1-0, waardoor Leverkusen voorlopig nog de enige serieuze achtervolger van koploper Bayern München is. De kampioen vernederde eerder op de dag al Werder Bremen (0-7). Bayer staat 4 punten achter op Bayern. Dortmund blijft derde met al 10 punten achterstand op Bayern. Paris Saint-Germain is ook na de zeventiende speelronde de nummer 1 in de Franse voetbalcompetitie. De koploper bracht voor eigen publiek moeiteloos het duel met FC Sochaux, voorsnog de belangrijkste degradatiekandidaat, tot een goed einde: 5-0. Gregory van der Wiel ‘genoot’ van een rustdag op de reservebank. Emmanuel Rivière hield AS Monaco in het spoor van PSG. De aanvaller maakte tegen degradatiekandidaat AC Ajaccio een kwartier voor tijd de enige treffer: 1-0.

PSV’er Schaars 6 weken aan de kant

EINDHOVEN — Stijn Schaars kan PSV dit kalenderjaar niet meer van dienst zijn. De middenvelder heeft een haarscheurtje aan de onderzijde van zijn rechterkuitbeen, bleek gisteren uit een MRI-scan. Dat heeft PSV gemeld. Schaars staat zeker zes weken aan de kant.

De aanvoerder liep de blessure zaterdag op tijdens de wedstrijd tegen Vitesse toen Mike Havenaar al dan niet bewust op zijn been ging staan. Omdat het incident scheidsrechter Bas Nijhuis was ontgaan, heeft de KNVB een vooronderzoek ingesteld. De Japanner riskeert daar-

door een fikse schorsing. De spits zette Vitesse halwege de tweede helft op het spoor richting een historisch grote zege (2-6) op PSV. De aanklager heeft bij de betrokken clubs en spelers verklaringen opgevraagd. Allen hebben tot vanmiddag de tijd om te reageren.

Schaars mist door de blessure dit jaar in elk geval de duels met Tsjornomorets (donderdag, Europa League), FC Utrecht en ADO Den Haag. Ook de uitwedstrijd tegen Ajax op 19 januari lijkt hij aan zich voorbij te moeten laten gaan. Voor de geplaagde trainer Phillip Cocu komt de blessure op een slecht moment. Zo mist hij op het middenveld al enige tijd de geblesseerde Georginio Wijnaldum, terwijl Park Ji-sung pas net is hersteld van een blessure aan een enkel.

F1-teams willen geen verplichte pitstops

LONDEN — Waar autosportfederatie FIA gisteren een aantal nieuwe richtlijnen voor de Formule 1 bekendmaakte, bleken er ook voorstellen te zijn gesneuveld. Zo hebben de teams een stokje gestoken voor twee verplichte pitstops en een verhoging van de gewichtslimiet.

De wens van bandenfabrikant Pirelli leidde tot heftige weerstand bij de teams. Pirelli hoopte met ten minste twee verplichte wissels per wedstrijd de problemen rond de dit jaar vaak in opspraak geraakte banden te verminderen. Het voorstel werd wel

door formule 1-baas Bernie Ecclestone en FIA-voorzitter Jean Todt ondersteund. De teams zagen het als een te grote inbreuk op hun racesstrategie en vreesden bovendien nog minder variatie in het verloop van de Grand Prix.

Vooral in de eerste helft van het seizoen was er volop ergernis over de Pirelli’s, met als dieptepunt de GP van Groot-Brittannië die bijna moest worden afgebroken na tal van klapbanden. Het voorstel het toegestane gewicht van auto plus coureur samen met 10 kilo te verhogen werd eveneens weggestemd. Het idee was dat grotere en zwaardere piloten nu in het nadeel zijn. De topteam Ferrari, Mercedes en Lotus stemden tegen.

Gullit presenteert Gouden Bal

PARIJS — Ruud Gullit verzorgt op 13 januari in Zürich de presentatie van het gala van de Gouden Bal, waarin de wereldvoetballer van 2013 wordt gekozen.

De voormalig international van Nederland doet dat samen met de Braziliaanse actrice Fernanda de Lima. De FIFA heeft dat maandag in een videoboodschap gezegd. De gegadigden voor de titel zijn Franck Ribéry, Lionel Messi en Cristiano Ronaldo. Gullit zelf kreeg de onderscheiding in 1987. In 1988 werd hij tweede, achter landgenoot Marco van Basten. In 2012 was hij ook al bij de presentatie betrokken. De Lima presenteerde afgelopen vrijdag ook al de loting van het WK.

WK: 1,2 miljoen kaartjes besteld

ZÜRICH — De belangstelling voor het WK voetbal in Brazilië is na de loting gigantisch gegroeid. Dat wees de start van de tweede verkooptermijn van tickets uit. In 24 uur tijd werden er bijna 1,2 miljoen toegangsbewijzen besteld.

De FIFA had ze gisteren precies geteld: 1.179.363 stuks. Het leeuwendeel van de reserveringen komt uit het gastland zelf, 86 procent. De liefhebbers hebben overigens nog bijna twee maanden de tijd om te proberen kaartjes te bemachtigen voor 62 van de 64 wedstrijden.

Voor het openingsduel in Sao Paulo en de finale in Rio de Janeiro is dat niet mogelijk. De inschrijftmijn sluit op 30 januari. Daarna worden de ruim 3 miljoen stadionplaatsen door loting toegewezen.

Vorm moet onder het mes

SWANSEA — Doelman Michel Vorm moet binnenkort aan zijn knie worden geopereerd. Dat heeft trainer Michael Laudrup van Swansea City laten weten na het gelijkspel van zijn ploeg tegen Hull City (1-1).

“Michels knie is dik en hij heeft gisteren een scan gehad”, aldus de Deense oefenmeester. “Hij kan voorlopig wel doorspelen als dat zou moeten, maar op een gegeven moment zal hij toch echt geopereerd moeten worden.” Vorm ontbrak gisteren al bij Swansea voor het duel met Hull vanwege zijn pijnlijke knie. Als de Oranje-international wordt geopereerd zal hij volgens Laudrup niet al te lang uit de roulatie zijn. “We hebben het dan niet over maanden, maar over vier tot vijf weken, misschien zelfs korter.” De coach maakte niet bekend wat er precies aan de knie mankeert.

Ribéry beste Franse speler

PARIJS — Franck Ribéry is gekozen tot de beste Franse voetballer van het jaar. Dat maakte het organiserende magazine *France Football* vandaag bekend.

De aanvaller van Bayern München, eerder door de UEFA al verkozen tot Europa’s beste voetballer, hield de middenvelders Paul Pogba (Juventus) en Blaise Matuidi (Paris Saint-Germain) achter zich. “Nu moet ik het record van Thierry Henry zien te achterhalen”, zei Ribéry, die de prijs voor de derde keer kwam ophalen. Henry deed dat vijf keer. Ribéry, die afgelopen seizoen met Bayern München de Champions League, de Duitse landstitel en beker won, is ook genomineerd voor de titel Wereldvoetballer van het Jaar. Daarin neemt hij het op tegen Lionel Messi en Cristiano Ronaldo.

Skiester Vonn denkt aan nieuwe pauze

LAKE LOUISE — Skiester Lindsey Vonn denkt erover om zich tijdelijk terug te trekken uit het wereldbekercircuit en zich te richten op de trainingen. Dat heeft de Amerikaanse olympisch kampioene van Vancouver laten doorschemeren in diverse media.

Vonn maakte afgelopen weekende haar rentree in de wereldbeker na tien maanden blessureleed aan

haar knie. “Ik moet met mijn trainers overleggen wat het beste programma voor mij is. Ik moet zeker niet te veel gaan doen”, aldus de Amerikaanse die alles richt op de Spelen in februari in Sotsji. Ze wil koste wat kost een nieuwe knieblessure voorkomen.

Vonn scheurde vorig jaar februari de voorste kruisband van haar rechterknie bij de wereldkampioenschappen in Schladming.